

Holy Bible

Aionian Edition®

Dane Zaa St. Mark
Beaver Mark

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®

Dane Zaa St. Mark
Beaver Mark

CC Attribution NoDerivatives 4.0, 2018-2023

Source text: eBible.org

Source version: 9/16/2023

Source copyright: Public Domain

Rev Alfred Campbell Garrioch and The Church Missionary Society, 1886

Formatted by Speedata Publisher 4.15.19 (Pro) on 12/23/2023

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Dane Zaa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 201 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

Table of Contents

NEW TESTAMENT

ST MARK	11
---------------	----

APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



The Crucifixion

"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'

Dividing his garments among them, they cast lots."

Luke 23:34

ST MARK

1 Hatseto mawotich oochu Jesus Christ, Tikeaootli ma chue; **2** Takeh nichatinkles akehe koonachatya kehe, Oosoo sakewotihche nachatyea atghuni oochu naaootle. **3** Hligi otyesta tike kemweh toowe ooli, Atghuni oochu ahasoonesun, aghahati tsiwoeseh kwetoooyakehe. **4** John tane tukeghingkliit kemweh, hatse tane tatilon tunaghakeooskliti ahtilon otlwechi keochehalon kehe aghametseli oneochetolel asilon. **5** Kahchu yinkhadeshalon tike okehe otsi Judea, kahchu aghatane yateh otsi Jerusalem, kuihe sahke Jordan aghanetye tukugehinkkilon, koometselihi kooatuoochatihi. **6** John ghatai manatsunne ghigheze gha eghayulon natun atyetalon atazi syeh kahchu atazi syeh ihe nanihklulon: oochu yaskesi yu achalinoo yu ayilai yetsetlon; **7** Oochu toowe ooli yehtilon, yetsi ootelon, Hligi sooniya sataihchi anati, nakyeklule aghoo atu enasoo machi chunoostyeli mamakeosut. **8** Suni la tu ihe naghakteihlli: ahwole atai tu ihe naghakteihlli Aitsinde Oochu ihe. **9** Oochu gheise wazeluh ayi dzine, Jesus otsidesha Ion Nazareth Galilee otsi, John tuyakeghinkkilon Jesus Jordan otsi. **10** Kwete tu tsi tghatyeza tsiwohzon, wailon yake kwa matahatsataghialon, yakeotine yetsi natezalon oietli etye: **11** Oochu otech yake otsi atitsuklon, toowela ooli oti ihe, Nila otaihchi nwasti Sachue. **12** Kwete atsinde achu tike tsi yatehalon kemwehchi. **13** Koochi kemwehchi atu tane nuklechi tioketi dzineke kooali, yakaotehun Metseli aghaghatai; kahchu ghatai metseli ihkylateslon; kahchu oochu woei oochu yetsinatilon. **14** Kootoo John kwechaghinkhitylon tane kwechaghinkhityinti, Jesus yuhchidesha Galilee, koohootyeh otech oochu Nagha Tgha makaoonadzutti otsi, **15** Kahchu toowela ooli, Tyenet Nagha Tgha keyei: naghametselihi kyechahli, oochu otech oochu aha kootahti. **16** Ihtyezon tu chok Galilee tghamweh klontyesha, yailon Simon yu Andrew yu mekye yu tyemil tayesklu tu chok: atai tane taesklu tane eli. **17** Oochu Jesus toowela ooli yehti, Sakyetahtyel, koo hanahooslihi oochu hluge kehchi enahooslihi tane niyutooleli chon otsi. **18** Kwete taghatyemile echaghanelelon kikyehyeshalon. **19** Oochu oontsutili tontyo tyesha, yaih James Zebedee machue, kahchu John mekye, atilon tachin ela ehkya atyi tyemil keyatinklulon. **20** Kwete tyechi yehtilon: kwa taghata echughanelilon tachin ela ehkya atyi Zebedee oochu keotihche yu, oochu kikyetyesklit. **21** Oochu kochi ghatyestyeti Capernaum; kahchu kwete taneghaotatyech kwa kwiya menejitti dzineneh tane chehotyeh. **22** Oneghanintyellon yaotihche: kootantti yaotatihche otech oochu tatihi natsutti kehchi ayihoo mawoochuli, atu adeskles tane kehchi. **23** Oochu iehti kweh atihi hligi teze ta kwa taneghaotatyech yaghati metseli ayiih; kahchu ootyestalon, **24** Toowe ooli, Atu aghaititaniah; atu ooli nagha assitli iyo aoohti, nuni Jesus Nazareth otsi? Yuhchitilya aghayaonila? Atanasti nelesi Nagha Tgha Maatsinde Oochu ooih. **25** Jesus toowela ooli yehti, yachioote, Atu oonatih yehti, setseghatiyah yetsun tsi. **26** Kootoo aghaghatai tsunale too yayaghinchil, oohtye ootyestalo, yetsi hadesa. **27** Aghanetye ooghatesta, aghanetye chu koohtagoati, tyeohtye, yetike aloontye? ye tane tsi oochatihii koonte? Aha kootesti otech oochu gha saghatai mayis atu

natset. **28** Koohchu oonthe atyeh meghoyuh yito kwa Galilee. **29** Ayite otsi, ghaghatestyetlon taneghaotatyechi kwa otsi, kweghaghintyeli Simon yu Andrew yu kwa, James chu John chu. **30** Simon tsiyue ma tyelasaty teskoone ayila, oochu koohoohati. **31** Yechidesha yila inchut, kahchu tayahatinti; kwete ayi teskoone ayila yecheli, ayi oota yakeotihch. **32** Hatse kahkachi, naghioo, kiya nanila yatitine, yaghi chu mazichi yaghatai metselihi. **33** Kahchu atghe ehlaititi tane natihi tyechiklaghatati tusklahti. **34** Kahchu atghazi tatihi akooyilalon ayeeah natlone yehtanintyelon, kooyaghatai metselihi natlon oontesalon; kahchu atu ketselihoo wahti iyao-ohti, achi atayatilon ayiwooh ayehti. **35** Kahchu hatlindo, setsehto tsitike satalon, hadesha, kahchu koondeshalon aghasuchalechi, kahchu iehti yachutatyeheh. **36** Kahchu Simon yehkyatehchi kikyehatestyetlon. **37** Kikihtitsi, toowela ooli kyehtilon, Atghe tane ninkhaghanatgha. **38** Towehchu yehti, Tane natehtsi otsidooshai kooche oohoosthi oochu, kootatooshiga lasasta aointye. **39** Kahchu tane tsiwoghintalon taneghaotatyech kwa kwe Galilee, kahchu atsinde metseli ghayatehalon. **40** Kahchu machitatestyetl tane tsusachi yaghoone yatsi nioonunisit, kahchu machi nachustachaklii, kahchu toowela ooli yehtilon Kooh koodinti ate oochu asaghoonlehassi. **41** Kahchu Jesus, atyestatihtoo madzye tatilon nati gha tiesunni ihe, yetsi tahtatichlon, kahchu yakatehtich Ion, kahchu toowela ooli yehtilon, Kooh koosti; kwakoola oochu anatyeh. **42** Tsiwohzon otatyech otye, susuchi yetsellon, kahchu oochu oohtyelon. **43** Kahchu yatalion tsiwohzon intiiah, kahchu oochu tyehalon; **44** Kahchu toowela ooli yehtilon, Atu kahchu ooli ataoonti niwotine: kahchu achutiya, nazi yueh taneghaotatyech metihi, kahchukhania naoochu oohtyi ihe yaghi Moses za kyechhi, ata kiyutih. **45** Kahchu hadesa, oohtye awonetye khootawotyelon, kahchu tike okehe khootawotyelon, kwa hlilon Jesus atu tanetghakweya tyetachatlihi kwa iyu meheaoontye, ahwole kemwehchi tike alilon, kahchu kiyinkhatestyetlon ewonetyetsi otsi.

2 Kahchu kwiyalon Capernaum tahke dzine oolitatatich wazilate; kahchu kooachatilon ayiti nito kwa oota ko-ochati ihe mewoyu. **2** Kwete natlone tyechi għlagħatilon, kwa hlilon tagħademanlon atulith ookuzzo ooli għintlon kye, kwa hlilon tħusla aghoo oogħata tagħademan għintlon kye; kahchu sa yatalion. **3** Kahchu kiyinkhatestyetl yatilonoo yatitħi ihe, tyentane kooyaħtyel. **4** Kahchu atu ugha otsighataytel iyu aointye ootanegħħut kye, nighatilal anetiyi ootanegħħut kye alinti; kootoo ghagħatagħeo yatilone, kitagħihsut takeustyi tyela satyechi. **5** Kootoo Jesus wai aha oochati, toowela ooli yehtilon ayi yatilone, Sechue, nametselihi naonchatuleli. **6** Ahwole taħkine ayiti tyechħi adesklesne, kahchu koodzye otsi indighħateshalon, **7** Yeoogħa ti teze atu oochu aeto? mea metseħħi ka oontoolelassi kootaħħye Nagħha Tgha zon? **8** Kwete Jesus ataqio yaghħatei intidesakehe, toowela ooli yehtilon, Yehoo oohtye naghadzye ihe intidaa aointye? **9** Tyeyi meotena aħħatooti kehe yatilone, Nametselihi naonħħatoleel; kooleħ, Tsitike sinti, nusti neodiah? **10** Atawaħħi iyu aointye hligi teze Machue natsutti ayehi chode tike kakametselihi naghħaoontooleli, (toowela ooli yehtilon yatilone,) **11** Toowela nesiħi, Niċċa, nustye nioodiah, nakwa otsidiya. **12** Kwa kwete niċċa, usty neioodio,

kahchu hadesha aitye yai; kwa hlilon atghe yaooli, kiyaoooli Nagha Tgha, toowela ghatyeh, Atu haoontyedi oohwetyi tahooli. **13** Kahchu tu chok meootyesha; atghe aghanetye machichatyesh, kwa yaootatich. **14** Intyizon ghayalu, yailon Levi Alphaeus ma chue sata sooniya mechetilichti, toowela ooli yehtilon, Sakyetiya. Kahchu niiya yekehtesha. **15** Hesai wazeluh Jesus yakwa kwesata atsitsoo, natlone tanechowhoine chu metseline chu Jesus yakahtehsti yaotatichne chu: ooohchu ghintlone, kooktestyelthi chu. **16** Kootoo hatseto adesklesne chu Pharseene chu kiyachi inka aghatsitsoo tanechowhoine chu metseline chu, toowela ooli yehtilon yaotatichne, Yehoo yakaatsits aoontye yakah chu tuaton tane chowhoine chu metseline chu? **17** Kootoo Jesus ootitsahoo, toowela ooli yehti, Yaghine oochu oontyene atu kiyinkhasootati yutane, yatitihizon: atu yuhchideya tyechi kooyusine tyeswe yaghitan, ahwole ayi atu tyeswe yaghitan chodeh kyetsahanoholehe koometselihi ooghatihual. **18** Kahchu yaotatichne John chu Pharseene chu ooneaghatatihya toonkye: kahchu yuhchihatestyel toowela ooli, yehoogha yaotatichne John chu Pharseene chu ooneatatehya aoontye, ahwole nuni maghotintichne atu ooneatatehya? **19** Kahchu Jesus toowela ooli yehti, Maskyege la kwa nichiyehi kooyehkyatechii ooneatatulela la? kooyehkyatechton atu ooneatatehya jyu aoontye. **20** Ahwole kwa kwete khoonahwozetas, kootoo mka tuchainklitne kwiya kwa ochayihate, kahchu ayi dzine ooneatatuyelassi. **21** Atu chu ooli koonde ale ooli tsatse ihe kyechatooohkattasi, yaikoole koonde ihe kechaghinghati kwa hlilon hleoyu awotiasi. **22** Kahchu atuline tata ahklitassi chiche tu koonde satsoone tontyeto otsi: atu chu chiche tu ooli tsatse tataooohkliit ootookoyezasi, kahchu natesklitiche tu, kahchu mataootsayih oontookoyezasi: ahwole chiche tu koonde ooli ta koonde chuhklitasi. **23** Kahchu otles tghah niya achuniyehti Menejitti Dzine; kahchu yaotichne makye ghatehlu atghe inchaghakinesla otles. **24** Kahchu Pharseene toowehchu vehti, Nye, yehoo koohghaghati aointye Menejitti Dzine atu tu dzine kooh ghatsati iyu aointye? **25** Kahchu toowela ooli yehti, Atu makyeh ootahtyeh tah oolila David aontli kootoo intaklinto kahchu tapatoo, atane chu ayi vehkyatiche chu? **26** Kwiye sikoh Nagha Tgha kwa, intyizon Abiathar taneghaotatyechi metihi chok acha, kahchu kiyatsetslon otles oochu atuline yetsitslon gha yai zon taneghaotatyech, kahchu yaiygholon ayi yehkyatiche. **27** Kahchu toowela ooli yehti, Menejitti Dzine achilalon tane gha, kahchu atu chu tane Menejitti Dzine gha: **28** Ayigho teze Chue ghakaoodzut Menejitti Dzine.

3 Kahchu tyetachatlii kwa kwiya: ayiti teze natyelon mila taneskelyon. **2** Kahchu kiyunalon, ooka ooli asityeh kha Menejitti Dzine nai; kitalih iyu aointye. **3** Kahchu toowela ooli yehti ayi teze mila taneskye, Hatelon atichi nazutooh. **4** Tooweh chu yehti, Oochu la oochu keoochuahch Menejitti Dzine, ketseliiooh keoochuahch? tane ghaghatai gha kasoochataooti gha koole? Ahwole atu ooghati. **5** Kahchu anetye klokanatghalon madzyehatsutooh, kyeoocheklah ihe tane dzye natsutti, tooweh chu yehti teze, Tahtatinti. Ooh kahchu tahtatintieh: oohchu mila natsaghinhtalon achune kehchi. **6** Kahchu Pharseene achughatestyelon, kwete hla nighohanintalon yai chu Herodianuk,

tihakehe soo ookitoohotelu. **7** Ahwole Jesus achutyezha yaghotine chu tu chok tsi: Kahchu tane natlone Galilee otsi yu Judaea otsi yu yekehtestyel. **8** Kahchu Jerusalem otsi, kahchu Idumaea otsi, kahchu o-one otehchi otsi Jordan, kahchu aghatane athhaze Tyre yu Sidon yu, ghintlon ke, ooghatitsuk chi ayi oochu keoahchi, kiyinkhadesha. **9** Kahchu yaotatichne tatilon, ela ckok natsutli ootagha iiti wothoogha kooghohtyi tane nation ke kha ati makechichiticha. **10** Atane natlone yaghihi ihe; kwa hlilon yinkghanotyesut yakatutihikha, anetye ayi tatihi akooyahine. **11** Tane yaghatai mindicheli kahchu kiyainchi ate, kyechinachustaklih, kahchu ghatyezul toowe la ooli kyehti ihe. Nuni Nagha Tgha Chue nelaointye. **12** Kooh oochu atu soohchiwoti atu atachutihikha. **13** Kahchu khis ehkyleghiyalon, kahchu ayizon ayuti tyechi yehti: yachidesha. **14** Kahchu keneti onketi matgha kliniyanila, yekyeootichigha, kahchu achutehalon udzih oochootigha. **15** Kahchu ayuhi gha natsutti, kahchu atsinde metselihi hayatuh iha: **16** Kahchu Simon yindizi yakechoiosun Peterlon; **17** Kahchu James Zebedee machue, kahchu John, James mekye; kahchu nindizi yakechoiosun Boanerges, ayi nahthunni uskyege chatyeh: **18** Kahchu Andrew, kahchu Philip, kahchu Bartholomew, kahchu Matthew, kahchu Thomas, kahchu James Alphaeus machue, kahchu Thaddaeus, kahchu Simon ayi Canaanite, **19** Kahchu Judas Iscariot, mazi atahootalon: kahchu nito kwa kwighaghintyel. **20** Kahchu natlone natsughanestalon, ehtye kwa hlilon atu otles atsitslon natlonke. **21** Kootoo meootinoo ootitsukoo, achughatestyel kiyuhchutigha: aghatune kooghatyeh, Tinditaodesooissi. **22** Kahchu adesklesne yuhchihatestyel Jerusalem otsi ghati, Ayehi Beelzebub, kahchu yaghatai metselihi iiti otsi hayateha. **23** Kahchu koohchu yinkhawoti, kahchu too we yehti, tyechi otsi aghaghatai metselihi hatsatoohtel oontye ayi aghaghatai metselihi? **24** Kahchu hlahti tane natehti intsake yawoinklit ate, ayiti tike ii oowotoehassi. **25** Kahchu ayi nito kwa yaoghinklii ate, ayi nito kwa oowotoehassi. **26** Kahchu aghaghatai metselihi ataniyi ate, kahchu tezi yanile ate, atu oowotoehassi. **27** Atuline kweyali iyu aointye teze natsutti kwa, yenatunne yatatulelu, hatse tayhagheskul teze natsutti; atezon ya kwa yaghonile iyu aointye. **28** Kwa hli anaghaisilon, Atghe metselihi kooya oochatoolelassi tane uskyege, kahchu soocha oochatih: **29** Ahwole ayi ketseliioo atii Menejitti Oochu atu ihlaotateeo ayehi kha, ahwole seghaai ayehi nnoonizutti oonchatalihi: (aiōn g165, aiōnios g166) **30** Ayighoo ayeti, Ayehi aghaghatai metselihi. **31** Kahchu mekye chu ma chu iiti otsighatestyel, kahchu tsehtsi nazutooh, kilati, kiyinkhaozi. **32** Kahchu tane natlone yaka tghanathtsi, tooweh chu kiyehsti, Nea, noo chu nehtghizinne chu tsehtsi naghatehya ninkhaghanata. **33** Kahchu ateyatetla, toowehchu yehti, Mea anne eli, setghezinne koole? **34** Kahchu khlonkanatgha ayi yaka khloniyetsi, kahchu toowela yehti, Ahi anne chu sehtghezoon chu! **35** Atunne zon kooh ghawoteassi ayi Nagha Tgha indi, ayi akye chu, ustye chu, unne chu.

4 Kahchu tyigha tane ootatech tu chok tghamweh: kahchu natlone yinkhadesha, kahchu tachin eli ehkyleya, kahchu tu chok tih ali; kahchu atghe tane natlone tike wohzon. **2** Kahchu yachiotek ooli natlon yughotyeh, kahchu toowe ehti otsiootih, **3** Oochu atahatsuk; Oochu hadesha otles alihii tane anihiyhi niyilihi

gha: 4 Kahchu intyizon achunihyehti, tahkine yainkhyi tinkuzze, kahchu chua etye yaghatehyetillon. 5 Kahchu tahke nooghinklit tsyetgha, atu oonchadi tike ooliite; kahchu kwete ghanaghiyu, atu tike tatghoe: 6 Ahwole chelon sa niniya, maziche ninikhlikton; aha oona maghaye toontooeyi, ayi ihe tahtsuti. 7 Kahchu tahke nooghinklit ghoos chine chok tgha, kahchu ghoos chine chok ghanaghiyu, kahchu klighatanityetUon, kahchu atuli machiche oolilon. 8 Kahchu achu nooghinkliton tike oochu ti, kahchu machiche ooghilyelon ghanaghiyu yu kahchu tainyezho; kahchu yahlonihyu tahke taoketyi tahke chu edzetaiti ketyi, tahke chu keoneti ketyi. 9 Koohchu yehti, Yaghi matsaghe ooli, inkai oootsuuke yehti. 10 Kootoo chlatyo ayi yehkatyelichi yaghi chu keneti onketi matgha tawotya yehti kawotzutne gha. 11 Kalichu toewela ooli yehti, Naghunni aghaoochuneho aontooye atawohtihiglia tyewotye hai koosti Nagha Tgha keyei: ahwole ayine tsehtsi natihne, atghe ooli keowaahch yehe achatih: 12 Wai oochui, kahchu atu hlyenahotih iha; kahchu ooghatitsukoooh ooghatootsukassi lon, kahchu atu klaghatootsukassilon; kohoholita ghooghanetyela, koometselihi kooya oone oochatulel akhe. 13 Kahchu toewela ooli yehti, Tiyeghakehe atawahtihha ooli kehe yaghaghahtai kehe? kohohu yeghateh atawahtihha atghe otech? 14 Oonehyene oonehyoh sa. 15 Kahchu aghatane tinkuzzetatihne sa chunihyehti; ahwole kootoo ooghatitsukassi koooh ghaghatai metseli kwoto otsidesha, kahchu yazake yuhniyatoooh yadzye ta otsi. 16 Kahchu aghatane chunihye ine tsye tgha; kootoo sa ooghatitsuk, kwete neoatiooh soochanetye; 17 Kahchu atu ghai ighutakilin aghatane hahte, kwa tiotsi zon ghaghatalon, ootwe kootoo sookhaootaya kootoo hlachatatanen iwiyo sa tachi kwete chahte intighatesah. 18 Kahchu aghatane ayi yachunihyene ghoos chok chine tgha; ayi sa ooghatitsuh, 19 Kooh tidi tike indi, kahchu mihe atsunnetea yu mihe tatintlon yu, kahchu machachintye achu ooli kwenachaghila otcho ooli sa, kahchu atu machiche ooli. (aiōn g165) 20 Kahchu ayi mehoochunihyehe tike oochute; ayi ootuitsukne sa, kahchu niooatioone, kahchu machiche ooli, tahke taoketyi enetyi, tahke chu edzetaiti ketyi, tahke chu keoneti ketyi. 21 Kahchu toewela yehti, Nachila takooche nichualli ghotwetghulle yue take usty koole? kohohu atu nichioote takoochechine? 22 Agha atuli nachunehi atu mewotuti; kahchu atuli tanetcha maghuchata iyu aontooye, ahwole attachuteassi. 23 Koole matsaghe oolyetane inkai oootsuksassi. 24 Kahchu toewela ooli yehti, Tyeke ayi ootahtsukki: ayi ihe tikeghaklyeli, ayieh nagha tsi tiketsalelassi: kahchu naghai ootaghahtsukki, ootehchi nahachuallasi. 25 Yaghi ayehi, machuallassi: kahchu yaghi atu ayehi, mehwayachutallassi koole ayi ayehi. 26 Kahchu toewela ooli yehti, Koohia ootye oontye Nagha Tgha keyei, hlyete teze oochunihyehti oodihiytl keoontye; 27 Kahchu satyi, kahchu niiya hatleke chu dzine chu, kahchu achunihyehti ghanaghiyu, atu ataoti noontye sikoh. 28 Ghoo yaghi tike atai hahte otsi ghanaghiyu; hatse kloke eli, kahchu hachaghinaghiyu, kahchu otlweh ootles. 29 Kahchu yaghi chiche ghanaghihuta, kwete atataz, khoo chotazze dzine eli. 30 Towejchu yehtilon, Tyechi otsi gha Nagha Tgha kehchi niwowotal aontooye manatake? koole hlyeti indi nighaotal aontooye? 31 Hleointye oochunihyehti ehlatve yutanikluchi machiche, kwa nichalesta oonahyehet

tiye, eyi zon natsutli anetye oochu ihyehe tike tih: 32 Kwa acochelesta, oochu nichulesta ayi zon otehchi yaincha anetye nichulihchassi, kahchu matatse natlon; kahchu ayiti chua yayue sacha iyue tehtsi. 33 Kahchu ayi etye akyehchi oochatih ihe eyhatatilon, ghanawesittih oohasoohtsoo gha. 34 Ahwole atu ya-i-ti-tyes ate atu yachiwotyehlon: kahchu sahta aghatinta, yaotatichne atghe yatatilon. 35 Kahchu ayi dzinee, kahkachi aocha, toowehchu yehti, Onka nataghokye taityechei. 36 Kahchu yite kitechalon tane natlone, nighatila aointye sikooth. Kahchu kooyeh testyeton tachin ela ihe. 37 Kahchu intsi chok niya, kahchu tuyune nachalon tachin ela kooyeghe tiketalon, kwa hlilon tadesmanooth. 38 Ahwole atai haiseuhi, satyi tsiatakyeh: kahchu tsikiyaniha, toowehchu kiyehi Metihi, atu aghaititawoala tghataozitassi? 39 Kahchu niiya, kahchu intsi tsiwoti, toowehchu yehti tu chok, Tyeke tahtsi. Kahchu intsi atyehzut, kahchu ohtye tyesghutl. 40 Kahchu toowela ooli yehti, Yehooga onenatyetl aointye? yehooga atu a kootahti aointye? 41 Kahchu ohtye onighanintyeti, kahchu toowela klaghatati, Ye teze alontye koole intsi ateate chu tu chok yuzehtso?

5 KAHCHU nighatiooh taityechi chisinchi tu chok, kootike tsi

1 Gadarene matike. 2 Kwa kootoo tasaya ela ehkye otsi, kwete yatiityesha ehlatye teze natine kwa otsi ayehi yaghatai atu mayis natsutooh, 3 Makwa ooli natine tgha; kahchu atuline yatahnatsut iyu aoontye ihe ayii ihe atu tah taghatsakluh iyu aoontye, atu satsoone klule aghoo ihe taghachakluhassi: 4 Tewotye oontlon tahtsughesku mihe klule ihe kahchu satsoone klule ihe, kahchu satsoone klule yatayaghechil, kahchu makye chine klule oochu yatayaghechil: kahchu atuline oochu ayilh iyuntyeh. 5 Kahchu inkaa hatleketahwoyu dzinetahwoy, ali khis tah, natine tgha woyu, otyesta, kahchu atakhai tatazo tsye ihe. 6 Ahwole tontye tsi ghotsi Jesus ya-i, otsitehla yatsi nachustaklyeh, 7 Kahchu ohtye otyesta, kahchu toowela ooli yehti, Tyeka kehe na-kye-o-os-tyi-cha, Jesus, nuni otehchi ooli yatehchi Nagha Tgha chue neli? Natsinioonunisit Nagha Tgha tsi, atu nidisawositi. 8 Atai toowela yehtie, Sachighatiya teze zi tsi, nuni atu neysis natsutti aghaghintai. 9 Kahchu tawota yehti nindizi tyeoolya yehtilon? Kahchu toowela yehti, Legion, oohzi: nitlon ihe. 10 Kahchu yatsinioonunisit atu achu tsutoohigha ayiti tike otsi. 11 Kahchu ieti alii hwaza khis tħah koohkoos natlon eghiha. 12 Kahchu atgħe aghaghatai metselhi yatsinioonunisit, toowehchu yehti, għotsiagħatiha koohkoos natyeħi, koohkoos zi toontyelha. 13 Kahchu kwete Jesus għat�eh yaseħla. Kahchu nagħħagħatai atu mayis natsutti ghagħatestyetyl, kahchu koohkoos zi tintyetyl: kahchu koohkoos oħtie kyeħodin isut ichu tħalli tu chok tħamweħ, (oolitħa onkye keoneti keoneti;) kootoo chu etye tukoo ġiwilon. 14 Yaghħaine koohkoos zaalline tagħtestyetyl koogħohwati nito kwa atiħ kahchu ayiti tike. Kahchu ortsighħatestyetyl ayi ye keoħħaahch aoontye. 15 Kahchu Jesus kiyunintyetyl, kahchu kiya-i ayi tane atsinde metselhi ayehi, kahchu kootoo ayehi ligiona, sata, kahchu natunne tasata, kahchu tyeswe indi ahi: kooħ oniġħanitħi. 16 Kahchu yaghħine oħħwa-i ine kitati oontye sikoħ ayi tane atsinde metselhi ayehi, kahchu koohkoos ihe. 17 Kahchu tyikħi nioogħħagħanantyetyl achutu ooyiġha kootike otsi. 18 Kootoo tachin eli ehkyi, yagħi ayehi tane

atsinde metselihi yachinioonunisit yehtootyeli gha. 19 Atu ghate yasehla Jesus, ahwole toowela ooli yehti, Ootinta niootinoo khadiya, oochu kootinti ooli Ghakaoozutti nakeoahchi, kahchu noohchuya. 20 Kahchu achutyesha, kahchu khootaootyeh Decapolis yechatgeze Jesus oochu nanakeoachahch: koochhu aitye tane khaooghal. 21 Kootoo Jesus natyeski tachin ela ihe taityechi, natlone tane yachitestyle: kahchu hwa tuchok alii. 22 Nea koochzon ehlaiti yinkhatyesha kakaoozutti tyetachatlili kwa, Jairus ooyi; kootoo ya-ichi, naky kuchi naitsut, 23 Kahchu ohtye koonoo yachinioonunisit, toowehchu yehti, Setue tyele satyi koola tehtsutooh: nachinioonunisit, samakataootihi, naghaoatai gha; koochzon hanalaite ootesi. 24 Kahchu Jesus yehkatich, kahchu natlone tane yakehatestyle, kahchu kikyeoohsut. 25 Kahchu ehlaiti tsege, yaghi keneti onketi matgha yaskehe matulle natatyehizon, 26 Kahchu natlone ooli yakeeohchi natlon yutane, kahchu yaghatestla ayi oontyei, atuli akehe naghiteyo oontye, atatihe tati, 27 Kootoo Jesus otsi ootitsukoo nooja otsi keistla otsi yatsityesha ootaneghutl ihe, kahchu yakestue katehitch. 28 Atune toowela ehtie, Manatunne zon aghoo katyestich ate, oochu awostyeassi. 29 Kahchu kwete otsi tul natatyehi sakoon; kahchu atyetastyiht mazi tsi nachagihta avi tatihi tsi. 30 Kahchu Jesus kwete ataotihoo mehnatsutsutti mazi tsi hatsatooh, natunesha tanetiche, kahchu ehti, Mea ali senatunne katehitchlon? 31 Kahchu yaotatichne toowela yehti, Natlone tane ghii tanighatl, kooch tinti, Mea sekahtihtich? 32 Kahchu klokanatgha yui gha ayi ooli keoachine. 33 Kahchu tsege ooniya kahchu ghati ihe, ataootiioo ooli maachahi matsun tsilhi, yuhchi yachi yuenenitooh, kahchu yatati aitye hlonchati. 34 Kahchu toowela ooli yehti, Ghutue aha koodinti nanaghaintihi; taichi tyeghe inditiah, kechutintih natatihe ihe. 35 Intyizon kwaka ootatyichoo, yachidesha ma kwa otsi yaghi yakaoozutti tyetachatlili kwa tahnkine atine, Netue tehtsut: Yehoo gha mehchintahcha otehchi Metihi? 36 Kwete Jesus sa ootitsukoo, toowela yehti ayi kakaoozutti tane tyetachatlili kwa. Atu ooniooya, aha koodinti zon. 37 Kahchu atuline hateh gha sehla oolino yekehtooyi, Peter zon, kahchu James, John chu mekye James. 38 Kahchu khooniyalon kakaoozutti kwa, kahchu wa-i oontlon tsi oochataahoo, yaghi chu atsukki kahchu ohtye atsukki. 39 Kootoo kwiya toowela ooli yehti, Yehoo gha oontlonchi ootahah aointye, kahchu ahtsu-ko-oyu? ataze atu tehtsut, ahwole satiyh. 40 Hatyeh oontlonchi kiyuhaghatakkluch. Ahwole ehtyezon aitye hayateha, otsighadesha yatgha chu you chu ata, kahchu ayi yehkatechii, koochhu kwinaghacha ata tyelasatyinti. 41 Yila inchuton ata, kahchu toowela yehtilon, Talitha cumi; ayi chati, Ata, niiya, nesii. 42 Kahchu kwete ata niiya, kahchu ghayahl; atai keneti onketi matgha mayaskehe. Ohtye o-ochi khaooghalil aghawochule kehe. 43 Ohtye atuline tataoonti; kahchu atya kehe oolita ooli machuhchut.

6 KAHCHU ieti otsi achudesha, kahchu yuhchidesha ghochati matike; yaotatichine chu yekehdhesha. 2 Kahchu Menejitti Dzine khoonionizutooh tye tyetachatlili kwa taneghaotatyech natlone kootitsakoo khawoall, ghatih Tyecha otsi niyatilontye? Kahchu ye o-ochi mehoochayu tidi machioo, koole yaghi oochu ekyeotatichi aylai tila ihe? 3 Atu ayila tachin atali,

Mary chue mekye James, Joses chu, Juda dm, Simon chu? kahchu mehtghezz chode mekyechatich? Kalichu atu oochu yatsiintighadesa. 4 Kahchu Jesus toowela yehti, Tane chi otine tune atu mooh oontue iyu aointye mehe meachatachais, atunezon tatihe hwa yule iyu aointye, kahchu atai hahte menachine, kahchu atai hahte ghochatih makwa. 5 Kahchu ayiti atu kooye keoahchlon mehmawochuli kewotiche, tahnkine ghatyeh katehitchlon yatitine, kahchu nayaghihtalon. 6 Kahchu kawolilon atu aha yutieh. Ahwole atghe tane tanenatih akehe klodeshalon, taneghaotatyech. 7 Kahchu keneti onketi matgha tyechi yehti, eonetye tsi yeteha onkyetataye; kahchu yehnatsutti yayila yatanatsutti naghaghatai metselihi; 8 Kahchu aychti atuliyatolai kyatehchu, tghes zon; atu etsunzis, atu chu otles tyes ali, atu chu sooniya kooghele tasulla: 9 Hoontyegho kyelhi ahoo zon tateyz; kahchu atu onketi kestue taaooya. 10 Kahchu toowela yehti, oolitah nito kwa kwighaachatetah, ayiti ahli achutahaz ti otsi. 11 Kahchu atu ninaghatile ati, naghatsukki atu chu, aisai itti otsi achutaach ate, naghakye waghat otles ihe kooyeh ooghahtichi. Kwa hli anaghaisi, Otehchi aghatane Sodom yu Gomorra yu oochu awohtyesi ohtye tane tsiochatihi dzine intyizon ayi tike. 12 Kahchu achughatestyle, kahchu tane taghatih ketselihi ooghachatutti gha, 13 Kahchu natlon metselihi ghaghateha, kahchu kles ihe yakiyehkluk yatitiine, kahchu nayaghinta; 14 Kahchu metihi tyiyi Herod otitsuk mewoyu; (atgheze tike okehe midizi khoochatihi;) kahchu toowe ehti, John matukeghinkliti atai tustye otsi niiya, kahchu ayiwo mehe ohtye keochatichi eotatya aointye. 15 Achune ghati, Elias atai, kahchu achune ghati atane tai atahwotine, ehlatiene eontye atane tai atahwotine. 16 Ootitsukchi Herod, toowe ehti, John ayi matsu hilhiyt ii: tsitike nesto tustyi otsi. 17 Atai Herod ghochati ochiyateha, John chu niyatinti, kahchu tane kwechayihi tayaghesku Herodias ihe, mekye Philip tsiyue ihe: atai inkah hlakootsila. 18 Atai John ayehtii Herod, Atu wotezi nai awohi nekye tsiyue. 19 Ayeoo Herodias tike ochehtune yesoohail akhai; ahwole atu hawootli iyu maaontye: 20 Atai Herod John enejtieh, atayetioo tyeswe ghata, kahchu maghata oochu tane elieh teze, kahchu yama intyiesha; kahchu yatitsukchi oontlon kehe keoachlon, kahchu kyenawolesilon ayitah otitsuk ate. 21 Kootoo sookah nitsutooh dzinee khonionizutooh Herod niyi dzinee khonionizutooh hatileke eghohtai gha oola tametihhi gha, simakunnis metihi tyiyi chu, kahchu haladi kha kakaozuni Galilee; 22 Kooh kootoo Herodias matue kwiya tahtitla, kahchu yakeneli Herod chu, ayi yakasatai chu, metihi tyiyi toowe ehti ayi atyedi, Soodinkyet ooli sachinioonunisitassi, atuli necho matuhsesi. 23 Kwete oochu ayehti, Atghaze ooli assyesi oochu gho soodinkyet ate, tghatichi ooli assi naslesasi. 24 Kahchu hadesha totsi anna. Ye ooduskyet aointye totsi ehtilon? Tsiyu so toowe ehti, John matukeghinkliti tsi. 25 Iteteh kwete metihi tyiyi tsidesha, kahchu atakyet, kooch koostit atezon sahoalli tsa ihkye John matukeghinkliti tsi. 26 Kahchu ohtye metihi tyiyi atu kenelilon; hoontye ooli oochu ati ihe, kahchu aghatane ihe kookasata, atu yaza ootihyl. 27 Kwete chu metihi tyiyi outsideha teze, kahchu matsu naghahal yehtilon: kahchu otsidesha tane kwechayehti yetsi hilhiyt. 28 Kahchu yetsi nanioo tsakyeh, kahchu atyedi ghioo: ooh ayi atyedi to

ghioo. **29** Kootoo yaotatichne oghatitsuk chi, yachihatestyetl kahchu yazeche nighatihiyi, kahchu natine kwati naghanihiyi. **30** Kahchu wochichatehane aghanetye intataghati Jesus aliti otsihatestyetl, atghazi kitatati ooli, keooaacchi, kahchu ooli tanegha ootatyechine. **31** Kahchu toowehchu yehti, Tyetahtyel naghai tyinta oolite yaghi kemwehchi, kahchu oontsuti natahiyi: kootoo nation yuhchihatestyetl kahchu yiteghatestyetl, atulita ahwosits kuzza ooli. **32** Kahchu naonai ela tu chok ehkyeatachi ehkyeghaghityetl. **33** Kahchu tane kooya-ih achughatestyetl oooh, kahchu natlone atakooyehti, kahchu tane natihti otsi atghe otsi ooghatehsut nito kwa otyiyi aghoo anetye oogha-i, kahchu tane tse nighanintyeli, aghanetye kiyunintyeli. **34** Kahchu Jesus hadesha natlone tane gha-ih, ohtye matsun tatihti kyehe indityesa, uspae etyieh uspae ghaghatahe tane atu ayehi: kahchu tye yaghotatich natlon ooli. **35** Kootoo ayi dzinelon kwakoole tonyeto kloeh ooli, yaotatichne yachitestyetl, toowe yehtilon eh, Kemwehchi oolilon chodeh, kahchu kwa oonchadeh dzine kloeh ooli: **36** Achuyadeha tike okehe otsighatayel, kahchu nito kwa ootlonchi, kahchu ataheghatutlihi gha otles tyes: atulii ghatitsi aghahi ihe. **37** Ateyatetlalon hoole toowehchu yehti ihe, Naghanilon kiyioohatai kooyanahli. Kahchu toowe kyehti, Yaghe otsi tawotyeli ataghawothhi ila sooniya onkye keoneti ketyi sachunai ehtye otles tyesta, yaghine ghaoohchuti? **38** Toowela ooli nayetilon, Taitya otles tyes ahiwo? oonkawaha. Kahchu ataghawatichi, toowela ghati, Hlahcheti, hluge chu onketi. **39** Kooh yehtilon eonetye tsi tahtsi kloke tanepyeds tgha. **40** Kahchu ghatye gheskyi inhake, keoneti ketyi tatehtsi inchinatatyte, taghane chu hlahcheti ketyi inchinatatyte tatehtsi. **41** Kahchu hlahcheti otles tyes niyatila hluge onketi chu, koohtike ookahtgha yatsi kahchu merci yehti, kahchu otles tyes yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila yaniyulel gha; hluge onketi chu anetye tghaestich. **42** Aghanetye eghaghintalon, oochu tataghanastolon. **43** Kahchu keneti onketi matgha kloke asklu ghaisis tadesmanoo mechaghintai ihe, hluge ihe chu. **44** Kahchu yeghaghintaaiine otles tyes oolitah hlahcheti keoneti keoneti ketyi sihlon enetyi sihlon tezoo. **45** Ieti tye kwete anetye ihe yutilon yaotatichne tachin elahkyeootyeli kha, kahchu taityechi otsighatuteligha haladilh Bethsaida, achutehaton tane. **46** Kahchu kootoo achuteha, atai chu yitaityesha khis tsi yaootootyech. **47** Kakhachi aoocha tsi, tachin ela tatiche tsi tu chok taghaliloo, atane nunkuchi sahti ali. **48** Kahchu yai ohtye keotichoo atowazu; intsita oolieh: oolitah hatlindo aoocha soo tane wohniyalon, tu chok khai niyalon, kahchu yaooyeassilon. **49** Kiyainchi tu khai niya, kooh kooghati tane atsinde ali lontye kiyutih, kahchu ohtye oonighanityetlon: **50** Aghanetye kiyai, kahchu atu oochu indighatyesalon. Kwete inchi ooghatatayech, kahchu toowela yehti, Ohtye soonahtye: suni asli aointye; atu oonegahaytel. **51** Kahchu inkhadesha elahkye atine; kahchu intsi adezut: kahchu ohtye khawogħali, kahchu o-ochi khawogħali. **52** Atu ayi indi ghati ihe ayi o-ochi keoħchaħi keħchi otles tyes: aghatahe koodzye natsuttieħ. **53** Kootoo naghateskyi tsi, koonaghaghintyeli tike Gennesaret, kahchu tgħagħiġietl. **54** Tgħagħiġietl tsi eli ehkyci tsi, kwete atakiyeti, **55** Kahchu kyeton għatich aonetye ieti otusinkha, kahchu kyekyeħeħtich ayi tyelisati tatihi, ali iteb oħohatiskooħ. **56** Kahchu kwivah assitħiħ nito kwa chisinch.

nito kwa otiyiyi koole, tike koole, nikiityih ayi yatitine atghunni tiche koole, kahchu kichinioghanunisit kikatutihu gha ghatye makestue maihe aghoo kiyuhchuti gha; yuhchutassihne anetye yaghitalon.

7 KAHCHU anetye machichatyesho Pharisene, tahkine adesklesne chu, ha Jerusalem tsi ghatilhne. **2** Kootoo kiyainchi tahkine yaotatichne aghatsitsoo otlestyes atu ka tila tyeghintyekoo, ayi tsati, kila aghoo atu tyetsaghintyek, tahkine atu tyeswe kooghatilon. **3** Aghatane Pharisene, Jewne chu atghe, oontlon chi taghila tyenaghatichoon zon aointye, atu aghatsits athli, kooghatghoonoo yaootyi hatseto koola otehchi meetiotoyeha. **4** Kahchu naghatichta ataghe tsi, atu natsun nootoothul ate, atu awoontsissasi. Kahchu ooli nation ooli niktilaine o-otghooni, tsa nootoochatuhul kahchu mihe tu tsato chu, tanihkluchi satsoone tataoochayi takehchestai chu. **5** Kahchu Pharisene chu yatiklesne chu, Taota kiyehi, Yehoo gha mawotintichne atu nakyehchi indi gha tyes aointye tane haladi otichne tane, awhole otles tyes eghaghinta atu tahila tyeghaghintyekoo? **6** Ateyatetla, kahchu toowe yehti, Oochu naghai nasetylon Esaias naghani oontlon nahtahoo, takehnichatinkles akehe, Ayi tane oochu assaghati taaza ihe, ooh koodzye tontye saooh. **7** Ghatye awhole kooyaoastech tanegha ooghatatyechoo tane mihe chioochatih. **8** Tyinta saoo Nagha Tgha otiche, ooahtghoon tane yaghit kehe, nootghochadehulli mehtutsato tsa chu: kahchu ooli nation ayi etye keoghaach. **9** Kahchu toowe yehti, Oochu Nagha Tgha zake kyenaghali, maghahtai yu aointye nagha onti. **10** Atane Moses kooehii, Ohtye natgha chu noo chu tao-oncha; koooh hatyehlon ooline tatgha tsi to yu ketseliooh otih ate, chazuhelassi: **11** Ahwhole naghai atahti aointye hoontyeo ooli tatgha koole to koole, Corban ayi, ayi tsati, kachiahi, yaghi ooli nakeoostich iyu aointye; kao-ontsutti. **12** Kahchu atu otehchi machi nioonunahsits ooli yaaootli tatgha koole to koole; **13** Naghai hahte tsioone Nagha Tgha zake awahtla atulii kyewoti nagha oonti ihe, kanaooii: kahchu ayi etye nation ooli keoahach. **14** Kootoo chu aitye tane kawoti tsi, toowola yehti, Anahtye soozahstsoo naghani kahchu atahtsuk: **15** Atuli ayi tane matsun khitsi tatyeyut ayi mazi ti achi chahtayuleassi: awhole yetsi hayatehai ayi ali tane chahte ayihhchi. **16** Ooline matsakhe oolitane itti oootsukissi, inkai oootsuk. **17** Kootoo tane oochu tyesha nito kwa, kwenaghacha yaotatichne taoontya yehtilon hleoontye akyehchi oochatih. **18** Kahchu toowe yehti, Kooka naghatsi toontooe aointye? Atu kyaenatihela, ahtghazai ooli tsehtsi otsi kwetsutti tane, atu chahte ayili eyontye; **19** Atu madzye tsi ihe ahakootyeh, awhole mapat tsi, kahchu hatsat oochu sookah nininkyieh aitye etsun? **20** Kahchu toowe ehti, ayi tane tsun tsi hadehtsutti, ayila tsahete ayihhchoonte tane. **21** Koodzye ta otsi tane, ine tsi tatyestek ootye indi metselihi, soochachai chu, nakhochityeli chu, tlahchazaghai chu, **22** Atsunne achuneih chu, machachintyeli chu, inditselihi chu, oochachiti chu, naona-i indyetselihi chu, atai metselihi chu, atacho chunehliti chu, achachatachai chu, tsaochayaghi chu. **23** Anetye ooli metselihi kwetsut tane tsun tsi, awhole tane tsahete avila. **24** Avifi otsi niiva, kahchu tghanatvesha Tyre

yu Sidon yu, kahchu nito kwa ootanaghacha, kahchu koonoo atuline atawo-oti kootilon: ahwole atu nana-i iyu aointyelon. **25** Ehlaiti tsege matue ooli ayeihii atsinde metselihi, ootitsuklon, kahchu yuhchideshalon kahchu makye keh nadsuton: **26** Yaggi tsege Greek tane, Syrophenician ine tsi ihe otsi tazelh; kahchu yachinioonunisit hayatohai gha atsinde metselihi matue zi ta otsi. **27** Ahwole Jesus toowe yehti, Inkai hatse tsito tatanooto; atu oochu tsito taghaotlese kooyehwawachutalli, koochhu kli tsi tsatulih. **28** Kahchu ateyatetla kahchu toowela yehti, Ehye, aghaghaintaihi: hoontye ooli takyeh yechihtati yue natunahtelyi kli tghaoohtsi. **29** Kahchu toowe yehti, Tidi sa ihe oodinta; atsinde metselihi natue tsun tsu hadesa. **30** Kooh niya tsi takwa, yihty atsinde metselihi hadesa tsi, koochhu matue takyeh ustyi keh tyelasaty. **31** Kooh kahchu yitaityesha Tyre yu Sidon yu otsi, otsidesha tu chok tsi Galilee, taghaniya Decapolis. **32** Kahchu kiyananioo hligi majih oontooehu, atu chu oochu ootatichoo; kahchu yachinioonunisit kooya katootihi gha. **33** Kootoo otsi yatehti tane natlonti, kahchu yaji ta katihtich, kahchu ghizek, yetsoode chu katehtich; **34** Kahchu yatsi ookahta, otyesta, kahchu toowe yehti, Ephphatha, ayi, Tahaootsitti. **35** Itetyeh kwete maji ta hatachil, kahchu matsodee klule tihatuk, kahchu oochu otatich acha. **36** Oochu atuline ataawoti yehtilon: ahwole otaihchi atuline satsih ataawothi, otaihchi ohyte koohootyeh; **37** Kahchu o-ochi kao-oli toowe yehtie, Atghaze ooli tsiwohzon keoahchlon: oochu majioontoowene anayitla oochu ooototsuki gha, kahchu saintakline oochu oootooyechi gha.

8 AYI dzine tane o-ochi natlone, kahchu atuli aghahi kiyutsitsi, Jesus yaotatichne tyechi yehti, kahchu toowe yehti, **2** Satyaghisunni tane natlone, koochhu kta taiti dzinee sihaghaytih, atuli chu aghahi ghatitsi ooli. **3** Achu kootyehaitiye tagha kwa tsi yaghatipatooh, woianh oohatootsitassi, natlone tontye tsi ortsighatelyu. **4** Kahchu yaotatichne atetyataih, Tyechi otsi gha tayanooto tine tane otlestyes ihe chode kemweh? **5** Kahchu Taitya otles tyes ahi yehtilon? kahchu toowe ghati, Taiuchi. **6** Tane tsi tsiwohzon tahtsi tike wozon: ayi ninayatila taiuchi otles tyes, kahchu merci ehti, kahchu yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila oochu yaniyulei; kwa kiyaniyila ine tane gha. **7** Kahchu akiyehii tahke hluige yaintsute: kahchu merci ehtilon, koochhu ehtii ine gha nichulei. **8** Kahchu eghaghialon oochu tataghanastolon: kahchu nachatanatyetl neghatila mechachelihi, taiuchi kloke ghaisis tghatayesmanooh. **9** Kahchu ine eghaghinta, oolita tiko keonetii keonetii ketyi enetyi silon: kahchu achudehalon. **10** Kwete ela kiyi yaotatichne chu, kahchu yuhchidesha chisinchii Dalmanutha. **11** Kahchu Pharisenee yuhchihatestyetta, kwete kichi sooghatayehch, kiyinkhanata yakachi otsi ehtoole taoontya kiyehi. **12** Kahchu ohyte hoontatachehlon matsinde otsi, toowe ehtie, Yehoo gha ine chi hliolate kiyinkhanata ehtoole, kwa hli anaghaisii, atuli ehtoole naghachualassi tine maghestyekne. **13** Kahchu yechudesha, kwete elahkyiya taityechi otsi kahchu yitaityesha. **14** Mawotintichne iine kiyutoonaghathil onlestyes kitoolai, kahchu atuli aghahii elahkye ehlaiti zon otehchi otles tyes aghahilon. **15** Kahchu yechiwoteh. Tyekhe khaghahta mehotles chihutli Pharisenee, kahchu mehotles chihutli Herod natunne. **16** Kahchu inchioohwatatyech, koochhu atuli otles tyes assii ihe. **17** Jesus atawotihchi, toowe ehti, Yehoo gha inchiootahtyech

aoontye atu otles tyes ahi? atu ka atawahtihala, atahtsuk koole? kooka naghadzye natatsutooh sahoochwaontye? **18** Naghatai chu ooli, atu ookanahtghaala? naghaji chu ooli, atu atahtsukila? atu chu kyejetahtila? **19** Kooya tseghila tsi hlahcheti otles tyes hlahcho ootatyne keonetii keonetii ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooh nachatanatyetl nita la? Toowe yehti, Keneti onketi matgha. **20** Kahchu taiuchi aline kootghasitich tikooh keonetii keonetii ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooh nitalala nachatanatyetli? Toowe yehti, Taiuchi. **21** Toowehchu yehti, Yehoo gha atu atahtsak aoontye? **22** Kahchu yuhchityesha Bethsaida tsi; kahchu kiyananiihi teze mataituehi, kahchu kichiniooghanunisit yakatutuhi. **23** Kwa yila inchut ayi teze mataituehi, kahchu nito kwa tsi achuyetehti; kahchu yatai keghizek tsi, kahchu yakahtehchcho, taoontya yehti ooli ghiila. **24** Kwa yachi tayahiti, kahchu ehti, Tane ghussi tachin etotyeni. **25** Kahchu yatai katehtich, kahchu yitige ookanahta yehti: kootoo oochu oontyei, kahchu aitye tane oochu ya-iine. **26** Kahchu yakwa tsi yeteha, toowe yehti ihe, Atu otsitaoya nito kwa, atuline chu tataoonti nito kwa. **27** Jesus hadesa, yaotatichne chu nito kwa tsi Caesarea Philippi; ortsighatu, Taootya yaotatichne tsi ehtilon kooch yehtiihe, Mea ali saghatya tane? **28** Kahchu toowela ghati, John tanetukeghinkliti tane ali: ahwole tahnkine Elias ghati; kahchu achune atanetaihchi atawotine tane. **29** Kahchu toowe yehti, Ahwole mea ne ahlaoontye? Kahchu Peter ateyatetla kahchu toowela yehti, Nuni ayi Christ. **30** Kwa yatati atuli tsi hohohoontye atuneoo. **31** Kahchu tsi yaotatich, teze chue atghazi ooli kawotoohunne, kahchu yenaooli hoola ale, taneghaotatichi metihi chok yu, adesklesne chu, kahchu tsazughelyu, taiti dzinee kaohtzut ate kahchu tsitike naootezi. **32** Kahchu ehti ayi zake tanenichi. Kahchu Peter nayanaun, kahchu tsi chuhootatych. **33** Ahwole natanyesha tsi yaotatichne chu kanehtgha, Peter chuatatichlon, toowe ehti ihe, Satuchi ortsidiya nuni atsinde metselihi: atu indi natih Nagha Tgha tsi tayesutti, yaghi zon ooli tane tsi tayesutti. **34** Kootoo tane tsi tyechi ehti yaotatichne chu toowe yehti, Ooline sakehtayeh ati, inkai oochit atu tui nayayatoooli matsookhatayaghi, kahchu nakehutesi. **35** Ayih sye nayaghoontalon kyejhata kehe suni tsi kahchu otich oochu chu, ayi nayahoohtzei. **36** Yechiha yatsi ewoyuesha tane, tike okehe ootanatsut ateoo, tatsinde tghayaghayteshai ate? **37** Ooli sitah tyesooite taghatai tah? **38** Ooline siowyale tane zake chu chode soochaghachatai chu kyidjetseli chu tanegha; ayilon atanane chue yaoyaooli, kootoo yuhchiniyi ate kochi soochunetyi Matgha keotichne oochune chu.

9 KAHCHU toowe yehti, Kwa hli anaghaisii tahnkine chode natehyane atu koozete nio-olyezi, naooghatyitsi ooli ate Nagha Tgha kyeyi khoonao-oizt ate mehnatsutsutti yu. **2** Edzetaiti dzine kloe Jesus Peter chu, James chu, John chu hlykeghatechlon, kwa hliilon ortsighayesha khis tsi ohyte nataghisatti sahte ooghatyi: kahchu yakahtghaityeh achu meotati. **3** Kahchu makestue mesaniti takulli kye yas etye; atuline chode tike hahtye takulli awolene ooli. **4** Kahchu klohnagahtyetyl Elias chu Moses chu: kahchu inchiooghatyetyl Jesus chu. **5** Kahchu Peter otyesta, toowehchu yehti Jesus tsi, Metihi, chode

iti gha oochu: inkai taodatyedi kwa aootlihi; ehlaiti nuni gha, ehlaiti Moses gha, ehlaiti Elias gha. 6 Atu ti kehe atu ataotih ihe; ohtye oonighanintyel ihe. 7 Koos inchi ghilllon: kahchu sa ooghatitsuklon yatsi, toowe otieh, Tai la se Chue menusli: Soozehtso. 8 Intyizon, aoonetye ookaghanehtha, atuline otehchi kiya-i, Jesus zon kooyehkatech. 9 Khis chi chyesta ghatestyetlyu, yanaootatich atuline tataonti ooli ohwehti, teze Chue niiya ate zon mazetse otsi. 10 Ayi zake kaghaghatalon, ayi yea tane zetse achatya oontye toon ghlaghatati. 11 Kahchu yehoo gha kiehhi, atesklesne yehoo gha koohatya oontya Elias hatse naoojezi? 12 Kahchu ateyatetlalon, yatatio yu, Kwa hli Elias hatse niya, atghe chu ooli sookah nioonila; kahchu takehnichatinkles akehe teze Chue ihe, natlon ooli kaootoohanu, kahchu menachule. 13 Ahwole suni anaghaisii aointye, Elias kwa hli nooja, akooghati sikooh kooyekechatihihch, takehnichatinkles akehe atanewoh. 14 Kahchu yaotatichne wohni tsi, tane natlone yehkyatich chu sailon, adesklesne chu, taoontya tookooyetilon. 15 Kwete atghe kiya-ichi, atghe kaooghahilon, kahchu kichiodehsut yilaghinchton. 16 Kahchu adesklesne tsi, Taoontya nayeti? 17 Ehlaiti chu tane natlodi otsi ateyatetla toowechu yehti, Metihi nananihty sachue ayehi atsinde saititakli; 18 Kahchu oolita yihchut assiti koohoontye yayaghinchil: maza tsi oohwoos ooli chu, maghoo natazutsun chu, toontiyayazighai chu: kahchu taoontya kooyesi mawotintichne ghakitoohai gha; kwa hli kooyandatla. 19 Ateyatetlalon ahwole toowe ehti ihe, Naghai naghaje toontooe assine, taisa tsi otsi naghai aostya aointye, taisa tsi ortsia naghatagha oosly aointye? Sananaha. 20 Kahchu kiyananiooh: ya-inchi kwete atsinde kooghoontye yayaghinchil; kahchu tike nadsut, kahchu yatatastech maza tsi whoohoos hailyi. 21 Taoontya yatgha tsi ehti taisa toh otsi kooch hoontyontya? Toowe yehti tsito ali toh otsi kooch hoonty. 22 Oontlon chu tschatainty tyenayehtyech aaho yu, chaheayuliassi: ahwole oolita aoutunatlilon ate, ahoohchunaya, kahchu ahachinootyeh. 23 Jesus toowe yehti, Aha koodinti ate, atghazi ooli nakeotoonezi ayi aha kooti. 24 Kahchu kwete ayi tsito tatgha tsi oyesta, toowehchu ehti manatu ooli, Naghaghintai, kwa hwe a koosti; oochinootyeh atu a koodestih. 25 Jesus wa-ichi tane yuhchiinhlaghatelyu, atsinde metselihi tsighotye, toowe yehtie, Nuni naza oontooe hi najih oontooe aaho yu atsinde nali, ohtye anesi, yuhchihadiya matsun tsi, atu chu mazi kahchu taooya. 26 Kahchu atsinde oyesta, kwete chu yayaghinchil, kahchu yatsun tsi ghotyesha: kahchu tane zetse etyelon; ayiwola natlone, Tehtsut ghatya aointye. 27 Ahwole Jesus yila inchut, kahchu tayahitihi; kahchu tsitike nesta. 28 Kootoo kooyachi nito kwa, yaotatichne sahti wahtila yehtilon, Yehoo gha naghai atu nanitun oontye? 29 Kahchu toowe yehti, Haoontyedi atu ghatyeh ooli ihe ghachatayach, neaghasuchuli zon atu atsutsits ihe chu. 30 Ieti otsi achughatestyel, Galilee chu kyechoghatestyel; koochhu kootilon atuline atawo-otihi. 31 Atai yaotatich ihe yaotatichne, toowehchu yehti, Teze Chue tsataghinsut tane tgha, kahchu kizoohelassi; kahchu tsazehai ate, kahchu tsitike nawataizi taiti dzinee. 32 Ahwole atu ooghatitsukoo ayi zake, kahchu taoontya kiyutekhai ooianh kyeghanej. 33 Kahchu yuhchidesha Capernaum: nito kwa oota ati otye taoontya yehtilon, Yea

khama ootahtyechii atghunni otichi? 34 Aghoo atu yachutylehon: aghatai hahte atghunni otichi hoonchati inchi sooghatatechlon, mea otehchi chatinchai kha. 35 Kachu nesti, keneti onketi matgha tyechi yehti, kahchu toowe yehti, Ooline haladi tooshai ate, ayi zon hli haistlachi ayuhezi, kahchu tane gha aoonetye gha keo-otechassi. 36 Kahchu tsito niyatityi, kahchu tane kuzze nayenihti: kahchu yakoone yinchut tsi toowe yehti, 37 Mea so niyatuhyleo ehlaiti ayi etye tsito sindizi kehchi, suni nisatinty: mea so nisatuhyleo, atu suni nisatinty, ahwole ayi yuhchisatayah. 38 Kahchu John ateyatetlalon, toowe ehtie, Meti, ghyihi ehlaiti atsinde metselihi hayateha nindizi ihe, atu chu naghaketayeh: kahchu nanitun, atu naghaketayeh ihe. 39 Jesus toowe ehti koole, Atu nanaghahun, atuline keoosahch akehe keo-oahchassi sindizi ihe, kwete ketseli hakehe sachuhooteissi. 40 Kahchu ayi atu chahte anahilai naghachinati. 41 Mea so chu naghaoalu ehlaiti tsa taismanni tu woton tsindizi ihe, Christ ezon manatunne aghli, kwa hli anaghaisii, atu tayatoollassi machitikechalihi. 42 Kahchu ooline chahtayile assine ehlaiti tidi natsutli aha sooti, otehchi ootaizi atunewoh mehnachahtune kazze tsye ma koos echaghesku ate, tyechunnityeh ate tu chok ticha tsi. 43 Kahchu nila chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatatil achaghilihi ihe, nila onketi aghoo kochi otsitiya iyu aointye khoon metselihi tsi, khoon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 44 Nootya atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 45 Kahchu nakye chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatatil achaghilihi ihe, nakey onketi aghoo ghotsinachatutyeissi khoon metselihi tsi, khoon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 46 Noota atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 47 Kahchu natai nihe atu oochu ookaitghai ate, hanechkul: otaihchi nawotaizi Nagha Tgha tike tsi oowooeissi natai ehlaiti ate, natai onketi aghoo ate otsinachatutyelassi khoon metselihi tsi: (Geenna g1067) 48 Nootya atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 49 Aitye tane sootakun natghachulelassi khoon ihe, tschattulihhi assi chu sootakun ihe matghaachulehesi. 50 Sootakun oochu: ahwole sootakun natuetah sootakun matghachilihi, tyeha kyehea sootakun matgha awahliha? Sootakun kyatihch, kahchu oochu eotine klahyi.

10 KAHCHU iiti otsi niiya, kahchu yuhchiklodesha Judea ti otaihchi Jordan natyechi: kahchu tane yinkhatyesha; kahchu tane ootanaun akehe kooch otye keeoach ahli taneghaotatyechoo. 2 Kahchu Phariseene yechitestyel kahchu taoontya yehti, Oochu la teze tatsiyue yechanaolohu aotezi? kikaotyehunooh. 3 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehtilon Tyeha kehe anaghehty Moses? 4 Kahchu toowe ghati, Moses hatyeh kha syeklah takehnichatinklessi o-ochatihtyehi aduskesse, kahchu oonchatoohiyell. 5 Kahchu Jesus ateyatetlakahchu toowe yehti, Naghadzye natsut akehe ayi ihe naghatsi achateskleslon tidi sa. 6 Ahwole hatseto otsi tike ooli toh Nagha Tgha teze oola tsege chu. 7 Ayi otsi teze tatgha echeli to chu kahchu tatsiyue kah awoti; 8 Kahchu kooch chu onkeghataty kootsun ehlatootyesi: atu otaihchi onkyeghatutyesi ahwole kootsun ehlatootyesi. 9 Oo ayi Nagha Tgha tsayaghehtichii, atuline inchake niyulel. 10 Kahchu nito

kwa oota yaotatichne taoontya yehti kwaka inhligi tsi. **11** Kahchu toowe yehti, Ooline assine tatsiyue odehtyetyine achune chu makahtueh akoochaile ate, soocha keoach. **12** Tsege chu tatsiyue odehtye, kahchu makahtueh achilai ate, soocha keoach. **13** Kahchu kiyananihyi tsito yechihai, yekatootihi; yaotatichne yachuootatyech ayi naghanihysi ihe. **14** Ahwole Jesus wa-ichi, ohtye atu minihtike ooghilelon, kahchu toowe yehti, Ghateh kooyaslah tsito yechihai sachaghatusyeli, kahchu atu nanahahun: ayi ihe nao-ooaizi Nagha Tgha kyeyih tsi. **15** Kwa hli anaghaisii. Ooline atu niyatooti Nagha Tgha kyeyih yechinekehchi atu Nagha Tgha kahchi koowoyezi. **16** Kahchu yakoone ihe niyatintyih, kahchu yakatithich, kahchu oochu yachi indityesa. **17** Kahchu yitai tyesha atghunni kehchi, ehlaiti yuhchidesha ghatlehu, kahchu yachinachustatalih, kahchu taoontya yehti toowe, Oochu Tanechiotyi, tawoshlaitea ahtaze wostazonha? (*aiōnios g166*) **18** Kahchu Jesus toowe yehti, Yehoo gha oochu indityesa sindilon ha? atuline oochu oontye ehlaiti zon, ayi Tikeaootli. **19** Sa tsiwohzon atanati, Atu soocha aoonta, Atu chu tane zaoohel, Atu chu anaooih, Atu chu ketselihoo tsiwotahoonitc neotinoo, Atu chu tane nawaoh, Ohtye taghoooncha natgna chu noo chu. **20** Kahchu ateyatellon toowehchu yehti, Taneghaotatich, atghe tidi kama indityaiih yesihi otsi. **21** Kahchu Jesus yakahtgha, yuntyeh, kahchu toowe yehti, Ehlaiti ooli nainchi tehtsut: ootinta, anehisi anetye mataghaneli, tyetaisanaine chu ghatanale, koh ohtye natatootlosi ya tehchi: kahchu yuhchidiya, kahchu ninaoootiah ayi sookatiya-i, kahchu sakehiya. **22** Kahchu atu oochu indityesalon ayi sa tachi, kahchu yitaityeshalon atu keneli ihe: atane ohtye ooli natlon ayehilon. **23** Kahchu Jesus klokanatgha, toowehchu yehti yaotatichne, Tewotye atatlate ayine matatintlone kwewootyelassi Nagha Tgha nataghe tsi! **24** Kahchu yaotatichne yazake kaooghulli. Ahwole Jesus ateyatella kahchu toowehchu yehti, Tsitohkaine, tahtye indatlaoh ayi kiyasooli mehmehetintlon kwewootyelu Nagha Tgha mataghe tsi! **25** Ayi kyetunni ghatai kwewotyizoo apetsiche kaookoodi, o-ochi matatintlon ehlaiti teze kwewoya Nagha Tgha nataghe tsi. **26** Kahchu o-ochi ghaoghali, toowe hlaghatali ihe, Mea mechua aghatoota? **27** Kahchu Jesus yakaigtgha toowe yehti, Tane la atu kookechi nioontsit, Nagha Tgha la atu kohhontye: aha atane Nagha Tgha atghezi ooli mahechi nioontsut. **28** Kahchu Peter toowe tyi ehti, Nea anetye kyecho tasyityetl, kahchu naghakehtasyityetlih. **29** Kahchu Jesus ateyatella toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, atuline ooli kyeghachelihine nito kwa, mekye koole, mehghizze koole, matgha koole, ma koole, matsiyue koole, maskyege koole, matsatle koole, suni ihe, kahchu otich oochu ihe, **30** Ahwole otsinitooalassi keonetyi ketyi otehche enetyi too, nito kwane, mekye chu, mehghizze chu, matgha chu, ma chu, maskyege chu, makyeih chu, kahchu tsookatayaghi chu; kahchu achu tike tsi ghomoonizut ate kwhizhon ehchaghatai. (*aiōnios g165, aiōnios g166*) **31** Ahwole natlone haladi atine haistlachi awoteyeissi; kahchu haistlachi atine haladi awoteyeissi. **32** Kahchu atghunni aghatii Jerusalem otsi ghatestyetyl; kahchu Jesus yaghatelyesa: kahchu kawoghuli; kahchu kiyahsellu oonighanitetylon. Kahchu niyatila keneti onketi matgha kahchu yatatati yesoo yuhniyi ihe, **33** Toowe ehti ihe, Nea Jerusalem otsitattyetl; kahchu tane

Chue niyatoohyelassi taneghaotatich tyiyine, adesklesne chu; inkai mazetse ooli kyehtlon, kahchu kiyaniyutelessi achunene; **34** Kahchu kiyachaochesi, kahchu kikatootoozassi, kahchu kikyehoozekassi, kahchu kizoohelassi: taiti dzinee awooché ate tsitike nawootyeissi. **35** Kahchu James chu John chu, Zebidee chue, yachidesha toowe yehtie, Taneghaotatyechi, koh koosti aghaawoti akootiti sikoo. **36** Kahchu toowe yehti, Yea sachí nionunassit naghachanasti? **37** Kahchu toowe kyehti, Aghaniah sookah ookyetih, ehlaiti mehooonati, hligi ooslaghaziztye, nachatinchae kehe. **38** Ahwole Jesus toowe yehtii, Atu atawahti ooli ootahkyeti: atu mihe tuwahto la ayi tsa mehtughastoi? kahchu tunaghakechuhkliti ayi mehtanehkaitsikli ayi ihe nehsakaichaikhkliti? **39** Toowe kyehti, Atu ahandatla. Kahchu Jesus toowe yehti, Kwa hli tuwahtoissi tsaei ieti otsi tughastode; kahchu ayi mehtukhaitsihkliti mihe tusakechihkliti ihe ayi ihe mihe naghakechuhklitassi: **40** Ahwole wostyi chisinchí chu tayaghetichu ooslaghazintye atu si senatunne eli kaoali; ahwole kooyachulelassi ayine kooya so-ochesunne, **41** Kahchu kenetyine aghatitsuk chi ohtye atu yatsi kyehanelilon James chu John chu. **42** Ahwole Jesus tyechi yehtilon toowehchu yehti, Atawahti ayi kechanehtya kehe kikaootsuti ayi achune kooyakeolech; kahchu kootaityiye kooyaghatah. **43** Ahwole naghai atu kohh akehe naghakteyeissi: Ahwole ayi koonoochu sachatoohcha kooti, naghani ayi naghha keo-otchasshi: **44** Kahchu ooline assine naghani ihe haladi miindichatoes o-ochi chatoohchae gha, tane glia keo-otchasshi achanetye gha. **45** Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ihe yuhchideya, ahwole tane gha keo-otchasshi, kahchu khaoallu yeghataisai natlone yatachi ootane. **46** Kahchu nighanintyel Jericho: kahchu Jericho otsi hatayaaooh yaotatichne chu tane natlone chu, mataituehi Bartimaeus, chue Timaeus, tinkuzze satah tyechihi ihe. **47** Atitsuk chi ayi Jesus Nazareth chihtatyezutti, ohtye tyi otyesta, kahchu toowe yehti, Jesus nai chue David, soonchoonaya. **48** Kahchu natlone yataati atu awotihhi gha: hoontye ooli otaihchi ohtye otyesta, David chue, soonchoonaya. **49** Kahchu Jesus hlininiya, kahchu kwehakehe ehti. Kahchu tyechi kyehti ayi teze mataituehi, toowe kyehti ihe, Kyeneneli, niyi; tyechi nehti. **50** Kahchu oyoadehchus yiatahtakadi, niyi, kahchu Jesus tsidyesha. **51** Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Ye sachinioonunisita anusleha? Ayi mataituehi teze toowe ehti, Aghaghintai, setai saanaoontihi. **52** Jesus toowe yehti, Taihchi ootinta; na-ihe naghinta. litetyeh matai naootli, kahchu Jesus kyehtesha atghunni.

11 Kahchu hwa aghatiy Jerusalem, Bethphage chu Bethany chu chisinchí, khis kuchi Olives aghatiy, yitaityeha onketyene yaotatichne, **2** Kahchu toowe ehti, Taihchi otsitahtyel yito kwa oontlo chi naghanataihchi: kahchu kweghaachatyeh soosooklya aghahtyelassi taghaklu, atu makai achatyi; tahwahut, kahchu yuhchinaghahetyl: **3** Kahchu ooline toowe naghai tyete, Yehoo gha koohghahta oontye? koh taghahti, Metihi tiye hehti; kwete cho otsi nayadesi. **4** Kahchu yitaighatestyetyl, kahchu soosooklya kiyinti taghaklu tusklahooka atghunni yaghintyidi; kahchu tahkiyainghut. **5** Kahchu tahkiae iiti naihyani toowe kyehti, Yehoo gha kohh hahtya oontye

taghauiti soosooklya? 6 Kooh kyehti koohotye ayi Jesus akooyehtii: kwa kootayinchut. 7 Kahchu soosooklya Jesus gha naghunihyl, kahchu kyeatetahkatti keghihla; kahchu yakaisata. 8 Kahchu natlone kyeatetahkatti atghunni tsiyaghestla: kahchu achune naghaghilu tatsi tachin tsi, kahchu ghatyeh atghunni ghatunihla. 9 Kahchu ayine haladi atine, kahchu ayine tanekeghataihne, oghatuesta, toowe ghatieh, Hosanna; Moohchuootaya ayi yuhchideshai yindizi ihe Naghaghatai: 10 Koonoochu moohchuootaya manataghe nagha tgha David, yuhchideshai tindizi ihe Naghaghatai: Hosanna ayi zon o-ochi yataihchi miindiotehah. 11 Kahchu Jesus kwiya Jerusalem, o-ochi tyetachatlihi kwa chu: kahchu kootoo anetye ooli ookaghanehtghachi, kahcu kahkachi aoocha koohnionzutooh, hadesha Bethany tsi keneti onketi matgha chu. 12 Kahchu naodike tsi, oatastysti Bethany tsi tapat: 13 Kahchu chiche chok chine toontyetsi ya-i maton ooli, yuhchidesha intyizon ooli ion ate: yuhniya tsi aton zon yilah; atu ka chiche nichatilesti koh nioonizut ihe. 14 Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Atulire otsitsassi chiche nai ihe too otsi nioonizutti otsi. Kahchu yaotatichne oohatitsalon. (aiōn g165) 15 Kahchu nighanintyel Jerusalem otsi: kahchu Jesus kwiya tyetachatlihi kwa otyiyi, kahchu hayadesla ayine ataghola kahchu ataghatotane tyetachatlihi kwa otyiyi wota, kahchu yechonayadehklit yakeehai ayine sooniya klaghayihne, kahchu yestahi chu ayine oyetti tagholane; 16 Kahchu atu hatyeh yasehlai iyu maaointye ooline yatooai oolita tatawochulih tyetachatlihi kwa otyiyi oota. 17 Kahchu yaotatich, toowe yehti ihe, Koo atu koo akehe nichatinklessi la, Sa kwa anetye tane tyetachatlihi kwa wowohy? Ahwole kooh awahtla anoosine take. 18 Kooh adesklesne chu taneghaotatichne tyiyyine metihi chu oohatsik, kahchu oonkhaghanatgha tyeha kehe chaitekiyule gha: yeghanejt ihe, aitye tane khaooghulli ihe yachihoothe. 19 Kootoo kahkachi ooli tsi, hadesha nitokwa wotyih tsi. 20 Kahchu hatlindo aoocha, tainchi ghataihlu chiche chine maghaye otsi ya-ikoonoo kiyaih. 21 Ayi Peter kyejetitihu toowe yehti, Taneghaotatyechi, makintgha ayi chiche chine atu yeswee adintii kwa sakoon. 22 Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Nagha Tgha aha oodinti. 23 Atai kwa hli anaghaisi, ooline ti khis atyetane, Achu ninintsit kahchu otsinachatoohyeli tu chok tsi; kahchu atu tawahkoote ate tadye ihe, ahwole ihe kootilon ate ayi ooli ehtii sakyehchi niwotsitti; awohiis atghazi ooli tyekootesi. 24 Ayi ihe anaghaisii, Ooli si nioonunisitassi, aghaswehlye ate, ihe kootahti nitaghahali, koohzon naghahaisi. 25 Kahchu natahya otye aghaswehli intyizon ooline oolakehe chahte meititaa ate: Nagha Tgha naghai chu ya tehchi ati naghaoochatoohulassi nagha metselihi. 26 Ahwole atu ootalai ate, atu naghani chu Nagha Tgha yatehchi ati naghaoodhulassi nagha metselihi. 27 Kahchu yuhchighatestyel Jerusalem tsi: intyizon ghayahlhu tyetachatlihi kwa otyiyi oota, yinkhadesha taneghaotatich metihi tyiyyi, kahchu adesklesne, kahchu haladi meindi chatehaneh, 28 Kahchu toowe yehti, Ye makaoonatsut ayiwoh keoonaahch aoontye? kahchu mea nayiwa tidi kakaooodzutti keoonaahchi tidi ooli? 29 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Suni chu ehlawotatye taoontya naghosyeassi, kahchu satatahi ate, naghataatuhi ye kakaooodzutti koo akehe kewohahch aoontye

tid ooli. 30 Matukeghihli John yataihehi otsi la tatuset oontye, tane tsi koole? kootatinti. 31 Kahchu inchooghatatyech, toowe ghati ihe, Koohtitye ate Yataihchi otsi; koohtootyezi, Yehoo gha tawah tahtyaointye? 32 Ahwole koohtitye ate, Tane tsi; tane eghanejt: ayiwo aitye tane koohkiyehi John, yaghi kwa hli tanetaghatahchne ali. 33 Kahchu ooghatyesta kahehu Jesus tsi toowe kyehti, Atu koowoti. Kahchu Jesus otatihch toowehchu yehti Suni chu atu naghataatuhsesi naghakaoodzutti ayi ihe keoonaahch tidi ooli.

12 KWA tyi yaotatich yiheaghasule. Ehlaiti yaghi tane oonehye chiche chok chine ochunehyehti, kahchu anetye ootaisuggi oola lon, kahchu hayaghinkyeton ayeti chiche tu taaooohkligthi, kahchu nayaghintsih khaghatai kwa, kahchu yaniyiooh oonehyene tane, kwa tontyetsidesha. 2 Kootoo koonionzutooh otsiyateha ayi ehlaiti yakeotiche yinkhadoya natlone tezoo, yayual assilom chiche natlone tezoo chiche chine oochunihyei tsi. 3 Kahchu nighatinty, kahchu kikutatooz, kahchu tazhzh achukihetah. 4 Kahchu yachideha achune woaine; kahchu ine tsihadehyit, kahchu tsinakoozehai yeti ihe, kahchu achukideha maooya ooli. 5 Kahchu achune outsideha; kahchu ayi hazehai; kahchu achune natlone, tatkine chu kikutatooz, tatkine chu kizehai. 6 Kwaka ehlaiti machue ayehi, o-ochi mandayadetlahoo, ayi chu haistlachi yachiyadeha toowe ehti ihe, Kiya indi nootghahassi sechue. 7 Ahwole ayine oonehyene tane toowe hlaghatat, Tunela katsila kakaoozutassi; kwa hoote zaoogheli, kwa naghani kakao-odzutassi. 8 Kahchu nighatinty, kahchu kizehai kahchu khakitiyti chiche chine ochenihyehti iite otsi. 9 Yea aaoti ayi kakaooodzutti chiche chine ihe ochanahyei? yuhchintlon chahtawoleissi oonehyenc tezoo, kahchu achune chiche chine ihe ochanahyei ghaooalassi. 10 Koo kahchu atu makeh ootaghatechila tidi aduskles; ayi tsye kienali? ayine nito kwa aootline ayi hatse oohniya sookewostidi: 11 Tila Aghakaooodzutti makyeoahchi, kahchu ohtye kawochulih naghataitgha? 12 Kooh chu oonkhaghanatgha kiyuhchutigha, ahwole tane eghauejitol: aghatane atawo-otih ihe ako-oyehti ihe ayi meaghasoocahli: kahchu kiyechutestyejillon, taichi ghanintyel yu. 13 Kahchu kichiteha tatkine Phariseene chu Herodiana chu, kiyukluhchi gha yazake. 14 Kootoo nighanintyel tsi, toowe kyehti, Taneghaotatich atawothi hlodinti, atu chu ooline inaoohoontiyassi: atu chu kyinditaniha tane oontya kehe, ahwole taneghaodintich Nagha Tgha oontya kehe matlontideh: Tsiwohzon la machulelu mehtikechileh sooniya Caesar, intooe ate chu? 15 Kaooyeli la, atu kaooyeli koole? ahwole atai atawonatioo meaneah, toowe yehti, Yehoo gha sakaoootahun aoontye? sananahah sooniya satsoone, wosyekhai. 16 Kwa nakiyiooh. Kahchu toowe yehti, Mea achintye sikoo kahchu takehnichatinklessi mindizi? Kahchu toowe kyehti, Caesar tsi. 17 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Caesar ghanahah ayi ooli ayahi Caesar, Nagha Tgha chu ooli ayahi Nagha Tgha. Kwa Kiyaoolih. 18 Kootoo kooyinkhachatestyel ihe Sadducee yaghine nachaghintai oontoe ghatine; kahchu taoontya kyehti toowe ghati ihe, 19 Taneghaotatyechi, Moses aghaadusklesih, Ooline mekye tehtsut, ate, matsiyue chu yechodyesha ate, kahchu tsito atu yechodyesha ate, mekye

matsiyue niyatahtyeloo, yaskyege yayanuhi tsito mekye. 20 Oowhilili taiuchine hlyehligi ghili: kwa ayi hatse tsege nitintyi, tehtsutooh atu tsito yechodyesha. 21 Kooh chu haladi tachi tsege ninayatihi kahchu tehtsut atai chu atu tsito yechodyesha: haladi tachi ayi chu kwaka hlyeih. 22 Kahchu taiuchi aline aghahii, kahchu atu tsito yechoghatatyel: hli haistlahchi ayi tsege tehtsutii. 23 Hoogaghintyeli tsi, tsitike ghaiskye tsi ooli ate mea soo ate yakahoota tyiooh? taiuchi ghili aghanetye kookahsatalon. 24 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Atu kha yaghayala, atu itawahtihi ihe, aduskles tyiyi, Tikeaootli koole manatsutti? 25 Kootoo tsitike ghaiskye ate koozetsese otsi atu inkah tueakoochila koole atu chu hlakoochilalon; ahwole keotihchi tyiyi yeghinhetyelon yataihchi ati. 26 Ahwole tehtsut ine, tsitike nawokyesi: atu makyeh ootaghatelyechtah ooli la Moses aduskles, tyeha yehti kat tsaghehtonti Tikeaootli yechiintechii, Suni Tikeaootli asli aointye Abraham tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aointye Isaac tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aointye Jacob tgha asli? 27 Oochu natooene atu yeta odehya ahwole yaghitan gha: ayi ihe o-ochi kayaghatsut. 28 Kahchu ehlaiti adesklesi yahchidyesha, kahchu atitsuklon ihe inchiotatyech otye, kahchu atawoithoo tsiwohzon ateyatetlalon, taoontya yehtilon, Tyeya ootaihchi hatse tsiwotsatheyli? 29 Kahchu Jesus toowe hakehe ateyatetla, Hatseto tsiwotsatheyli anetye asikooch titih Nea oozintso, Israel; Naghaghatai Nagha Tgha atane zon Naghaghatai aointye: 30 Kahchu maoontye Nagha Tgha Naghaghatai atghe nedzye ihe, kahchu atghe matsinde ihe, kahchu atghe nindi ihe, kahchu atghe nanatsutti ihe: ayila hatsetoh tsiwotsatheyli. 31 Oo aiy onkye kwa hlye oontye, toowe hakehe, Mataghoonti nehtanoone natsun matintya kehe. Oontooe tsiwotsatheyli ootaihchi miindichatoohai tizon. 32 Kahchu adesklesne toowe yehti. Kwa hli Taneghaotatyechi, kooh tintiilh lronchati: ehlaiti zon Tikeaootli ali; atu achune atune zon: 33 Kahchu machutye atghe khadzye ihe, kahchu atghe atghe atsatsitsuk ihe, kahchu atghe khatsinde ihe, kahchu atghe mehnatsutsut ihe, kahchu yuatutih yetanoone awtati yakehe, ootaihchi kyeindi ooteha ayi aghoo atghe tsichatihli chu inghade keochoachi chu. 34 Jesus wa-inchi ooyu tawhwohzon, toowe yehti, Atu tontye tsi anatih Nagha Tgha nataghe otsi. Atu aiy keh taoontya atu nichatih ooli. 35 Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti taneghaotatyechoo sahtgha tyetachatlihi kwa tyiyi oota, Yehoo gha adesklesne kooghatya oontye Christ David machue? 36 Aiy ihe David atane koochati kooehiti Atsinde Oochu ihe, Kakaoodzutti kooyehiti Sakaoodzutti, Nuni sinta noohchintyete atehzonih aiseakoooyasle ate tsintanine. 37 David atai hoochati nai Kakaoonadzutti yehti; tyechi otsi gha machue yilontye? Tyetaisanaine kyehanelilon oochu kititsalon. 38 Kahchu toowe yehti machiootehe, Matsagha ghahta adesklesne, tane ayine kwaghintyene koo kestue yaintyesne, kahchu kwaghintye kyila chihchiche inchiatahachulihti. 39 Kahchu asta otyihi tyetachatlihi kwa, kahchu o-ochi nataghisatooh asta kwehluchayihti: 40 Chahte akiyila ya kwa waatyih, kahchu tane ghanaahooch oontyes oohatatyech: aiy ti otsinighatooalassi ohtye otaihchi ketselihoo keochoachi. 41 Jesus chu sata sooniya ninchatilesti oghade, kahchu tane ya-ih iotsi sooniya otsiyatelyihoo kweotsi nichatilihi sooniya; natlone chu tatintlone natlon kwechihatehul.

42 Yuhchidesha ehlaiti tsege tiesunni waatyih ali, kahchu kwechihatehyl o-ochi yaintsuti onketya sooniya satsoone toolya ehlaiti sooniya satsoone enetya eyonty. 43 Kahchu yaotatichne tyechi yehti, toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, tai tiesunnoo waatyih naghataihchi ohtye kwechihatestla, anahtye naghai ooia kwechitala sooniya nichatilesti: 44 Aiy ihe aghanetye kwechihadestla kootatintlon otsi; ahwole atai yindatli otsi kwechihatehyl anetye ayehesi, anetye ooli yighthaisi.

13 HOONTATAHOOH tyetachatlihi kwa otyiyi tih otsi, ehlaiti yaotatichi toowe yehti, Taneghaotintichi, nea ti tsye naih atotye, kahchu nito kwa atotye chode ooli! 2 Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Onaila tidih kwa tyiyi tonli? atu ehlaiti woo meachu chatuyesi tsye tasaoo nachatihulassi. 3 Kahchu sata klataihchi khis ke Olives ooghade tyetachatlihi kwa tyiyi, Peter chu James chu John chu Andrew chu taoontya kyehtilon sahti aghati zahtgha, 4 Aghatatinti, taisatsi ooli khoonioozit aointye? kahchu ate taootyaointye kootoo anetye ooli ooghade nininkye ate? 5 Kwa Jesus atoyatetla toowehchu tyi ehti, Tyeket atuline naghanooh: 6 Natlone chu yuhchihatutylelassi sindizi kehchi, toowe ghatuti ihe, Suni Christ; natlone chu ghanooahassi. 7 Kahchu atahtsuk ate natsapahi kahchu natsapahi eoyu ate, atu nagha khazatawahtyel: aiy etye ooli kehchi nio-otsitassi; ahwole halohchi atuka koohnao-ozitassi. 8 Aiy ihe ehlaitidi tane ghataghitodeh kiyinkha ghatapah achu tanane, kahchu tane tike inchi niihach: kahchu eonetye tsi tike ootooloone tsi, kahchu wo-olyesi to khasihai tsookachatayah chu: ayila tatuski ochatu kyeatsunatsitti. 9 Awole achukhahahta naghai: naghaghatoochitassi tsiwotsatylelchi; kahchu tyetachatlihi kwa oota naghaghatsutesyassi: kahchu nanaghachulelassi haladi tsiwotyih metih o-ochi metih tyiyi chu suni ihe, aiy ihe kooyeh ooghahtichoo. 10 Kahchu otich oochu ihe hatse kooyehoochutichassi tike okehe atghe tanane tsi. 11 Ahwole otsinaghachataistle ate, kahchu naghachataitsut ate, atu ahunataihchi kindiwahtsitsit atawahtyakehe sootasan koole ataghahkyakehe: ahwole ooli si naghachualassi aiy sakehchiaghali aiy otahtich: atu naghani otahtyech ahwole Atsinde Oochu. 12 Mekye taza ihe yatutsitassi azeche tsi mekye, kahchu atghe khachue; kahchu tsihone koonahchhine niwotyellassi, kahchu nakiyuteissi tsazuheli gha. 13 Kahchu naghai tane naghachatuh Ikeassi sindizi ihe: ahwole aiy ayuhi haistlahchi otsi, aiy nachaoohtaisi. 14 Ahwole wa-itah aiy metselihi chahtehnitsutsi tsi kamaotatyehchi Daniel atanataihchi atawatihhi nachaghintsitti ayiti o-otooassi lon, (ayi aghasule inkai oootsukki,) inkai ayine Judaea aline khis tsi ghatoowhezi: 15 Kahchu aiy tahtaghatsi nito kwa atu noocha nito kwa otsi, koole atu ayite kwewoya oolitah nitooaluh makwa otsi: 16 Kahchu yaghi achunihyehti oota ati atu tahnatoocha yehatyetakhati niyatoallu. 17 Ahwole atu oochu awohtyeissi ayine koozita tsito tehtsine, yaghine chu tsito yehtochne aiy dzinee! 18 Kahchu aghasuhahli nahuthataklihi atu yaske ooli. 19 Aiy ihe dzinee oolezi tsookachatayah, aiy etye natooehi zon oolih toh otsi hatseto tike ooli toh otsi Nagha Tgha aylaiii, kwa hlilon too otsi, atu koole o-otoowesi. 20 Kahchu atu Tikeaootli dzinee nakhasse oolai ate, atuline ootaizilon: ahwole matghachihchhine tsi, yatgha-ihchilon, natya oolalon aiy dzenee. 21 Kahchu ooline

toowe naghajtye ate, Nea, taila Christ; koole nea, yaghithi atih; atu a Kootaghahti: **22** Ayi ihe atu tyeswe Christ kahchu atu tyeswe ghaghatane niwootyelassi, kohu chu kiyuesi ehtole kahchu kawochuli, aghnoodi gha, awowootli iyu aoontye ate, matghachihchine. **23** Hoontyeoo khama-inditahsits naghani: nea, naghatasiih atghazi ooli ootagha. **24** Ahwole ayi dzinee, kaohztut ate ayila tsookaehatayahi, sa ihewohelassi hatleke iza chu atu kaaoalassi maootaghe, **25** Kahchu yataihchi sun ooli nakylelassi, menatsutsutti yataihchi ta ooli yatooloonassi. **26** Kwa ayiti kiyueissi teze Chue yuhchidesha khoos tgha o-ochi mehnatsutsutti chu tsatinchayi chu. **27** Kwa itti otsiyateha yakeothehi tyi, kwa chu nachaghanoolelassi yatghachihchine tyeotatyechi otsi ninchi, o-ochi tike wolonhchi otsi kwa hlilon o-ochi yataihchi lonhchi. **28** Kwa hoote ookaatawaati mihe achati chiche chine tsi; koootoo kwaka matatse natsutlethon, kahchu ato nehyeha, atawahtihoo hwaza atoleh ooli: **29** Kooh otye naghani chu, wa-ichi tidi ooli koohnininkye ate, atawahti kwa hwa ooli, tusklaah koole. **30** Kwa hli anaghaisii, taine yahlaniyune tanane atu koolonh oolesi, aise atghe ooli tidi achahi. **31** Yataihchi chu tike chu o-otooesi; ahwole sezake atu woloh oolesi. **32** Ahwole ayi dzinee kahchu ayi sakehchiahali atuline atawoti, ama, atu keotihchne tyi yatehchi atine aghoone khachue aghoo, khatgha zon. **33** Tyek naghai, ootanahi kahchu aghasuhli: ayi ihe atu atawahti koooh nawizut ate. **34** Tezoo Chue ali ihe tezoo yetye tontyetsi tatyeh ihe, tanito kwa kyechotyesha, kahchu yatsiwosta yakeothehi, kahchu anetye tezoo keotihch akehe, kahchu ayehtii tusklaah khaghatai ootanoo gha. **35** Ayi ihe ootanahi: atu atawahtihi aoontye kootoo nito kwa khaghatai naoochati, kahkachi koole, hatleke tatichi koole, tihchok otyesta zahtgha koole, hatlindo koole: **36** Intyizon nooja ate, atu nahoohtyeloo satyechu. **37** Kahchu ayi anaghaisii anetye kooyesi, Oonahi.

14 Onkyeti dzinee oolesta ooli kwehlachayihi passover achati, kahchu otles atu chehyutli: kahchu taneghaotatyechi tyiyine adusklesne chu oonkhaganatgha oolakehe naoonai nighatuhyeli gha, kahchu kizuhelyu. **2** Ahwole toowe ghati, Atu kwehlachayihi dzinee eli, atu tane inchiniootyelu. **3** Kahchu ali Bethany tih ma kwa oota Simon chusache ayahi, intyizon sata atsitsoo yuhchidesha tsege ayahi khluk tsye khaisis spikenard otsi o-ochi matahi natlon; kwa yataghataghiooh tsye khaisis tyi, kahchu yatsi kachi nayadinklit. **4** Kahchu tahnke atu keghaneli kooyindi ihe, kahchu toowe ghati, Yehoo gha tidi ghatsatyestka tidi khluk? **5** Ayi ihe ataghachulekhai ootaihchi tghakoooh keonet ketyi sooniya satsoone ihe, kahchu tyetaisanaini ghachulelakhai Kwa atu tyeswa akiyeheti. **6** Kahchu Jesus toowe yehti, Atu machuwahti; yehoo gha machisootahtyihch? ootaihchi oochu saatyinh. **7** Ayi ihe inkaa eahline tyita-isanaini, kahchueoonetye akootahti o-ochi akooyaghaklehesi: ahwole suni atu inkaa naghlaasli. **8** Koo hatih machitelonh otsi: ootagha yuhchidesha yuuthlukke gha oochu nisachutel gha. **9** Kwa hli anaghaisii, ooli tsi otsi tidi otich oochu moohwochati ate tike okehe, tidi chu atii moohwochutyehesi menachutih gha. **10** Kwa Judas Iscariot, ehlaiti keneti onketi matgha ihe, yinkhadesha taneghaotatyech tyi metihe, ooli oochedehiyili kyejhodewoosh, **11** Oohaditsuk chi, ohtye kyeheanelilon, kahchu ootagha tsi akiyehilon sooniya

yaooleli. Oonkhanatghalon tyehakehe sookah nio-otsitigha chahte autigha. **12** Kahchu hatseto dzinee otles atu chihyutli, kwa ooghazehai passover, yaotatichne toowe yehti, Tyech koodinti nataghhasootaoozani ate oonsitsi passover? **13** Kwa onkye tane yaotatichne yitai tyeha, toowehchu yehti, otsitahtyel nitc kwa otyiyi tsi, kwa matiti tagahazasi ehlaiti teze yaalu ehlaiti mehtukachatayehi taismanooh tu ihe: makehtahaz. **14** Kahchu kwiyesitti, toowe ahti nito kwa kakaooodzutti, Wondi achune kwa ayiti o-otsisti passover mawotastihchne chu? **15** Kahchu wahih naghotesi ooncha tyinta ooli chelohchi soowachisunooh: Naghani gha iehti soowatahsun. **16** Kahchu yaotatichne yitaighatestyel yuhchi chu ghatatyleti nito kwa otyiyi tah, kahchu woghooh akooeyhtii: kahchu yatagha sooghihsun passover. **17** Kahchu kahkachi yuhchinooha keneti onketi matgha chu. **18** Ghadehtsi zahtgha kahchu eghinta, Jesus toowe ehti, Kwa hli anaghaisii, ehlaiti naghai chodeh skaehatane chahte asooti. **19** Kwa tyi atu keghaneli, toowe chu tyi ghati ehlaityekoh, Suni la? kahchu hligi toowe ehti, Suni la? **20** Kwa ateyatetla toowehchu yehti, Ehlaiti kenetye onketi matgha ihe, yaghi tila ihe setyi tsa ihkye. **21** Tane Chue otsidesha, takehnichatinkles akehe otye: ahwole atu oochu oontye yaghi teze tane Chue mihe atahachahil! ootaihchi o-otaizon yaghi teze ihe atu ninya tah ooli ate. **22** Kahchu aghatsitsoo zahtgha, Jesus otles tyes nidiiooh, kahchu merci ehti, kahchu tahke yataghayits, kahchu yayiooh, toowehchu yehti, Nitahah, mehtah: tila sazi alone. **23** Kahchu nidiiooh mehtusato, kwa kayoo merci, yayiooh: kwa aghanetye ayite otsi tughatolon. **24** Ahwole toowe yehtii, Tila sa tulle alonty eduskles koonde ihe, oontlo chi otsi tyechihkliti. **25** Kwa hli anaghaisii, atu ootaihchi wostoissi machiche chiche tu chine tsi, kwa hlilon yaghi dzinee kwa kootyinusto Nagha Tgha nataghe. **26** Ehlaiti hyin eghachinooh khis Olives tsighatestyel. **27** Kahchu Jesus toowe yehti, Anahtye naghai atu oochu inditaghaisi suni ihe too hatreke: takenichatinkles akehe, Ooshalasi aspai ghaghatai haslai ite eonetey tsi natihassi aspai. **28** Ahwole tsitike netai ate, naghaghatushezi Galilee tsi. **29** Ahwole Peter toowe ehti, Inka ahwole aghanetye atu keyaneli ate, hoontye koole suni intue. **30** Kahchu Jesus toowe ehti, Kwa hli anesi, tidi dzinee, tidi hatreke te, atu ka onkye otyesta tyeh tihchok, tghakoooh oohchit soota-ghoontyesi. **31** Ahwole ootaihchi otatich hloduhs kootieh, Ahwole nakah tanesut ate ooh, atu ihlawotatehoo oohchit noodustyeisi. Kwakooye otye aghatane chu ghatiil. **32** Kwa koohnaghintyel Gethsemane woyetih: kahchu toowe yehti yaotatichne, Nea aghasushlio sakyeh. **33** Kahchu yehtestyel Peter chu James chu John chu, kahchu o-ochi inditaturne, kahchu matsun tah oonkhail acha; **34** Kahchu toowe yehti, Setsinde o-ochi atu oochu ateyatatih azetse tsi: chode ahtli naghai, kahchu ootanahi. **35** Oontsute wotaihai otsidesha-ih, kahchu tike wozohit nwatsutooh kooyekehchi tyetaaoklihassi sye makehchi nio-otsilon, ayi sakehchi ahalai yao-otsitooh. **36** Kahchu toowe ehti, Abba, Tyeh, atghazi ooli tahnootsut nuni; tidi mehtutsato saoone naniah: hoontye ooli atu suni koosti, ahwole nuni koodinti. **37** Kwa yahchidesha, nayinty satyi, kwa toowe yehti Peter tsi, Simon sintyil la? atu oniila ehlaiti meoochanehoo? **38** Oonahi kahchu aghasuhli, atu otsitawohazu inkaoochatauntih. Atsinde kwa hli ootagha,

ahwole khazi chintyeh. 39 Kwa yitai tyesha, kahchu oghasulih, kahchu kwaka ayi zake ihe ootatich. 40 Kwa oondehsha tsi, yinti satyi kahchu, (kootai ya-inkhai ihe,) kahchu atu ataoati atyekitookliah akehe. 41 Kwa tghakoooh yuhchidesha, kahchu toowe yehti, Kwa hwe satiyih, kahchu niwotahah mehnatahyih: kwakoole, meoochanehoo koohnaooizut; nea, tezoo Chue mataghachila taghila tsi metselineh. 42 Niahtyel, yitai tawotyeli; nea, yaghi atu oochu asehti kwa hwa atih. 43 Kwa kwete, kwaka ootayehchoo, yuhchidesha Judas, ehlaiti keneti onketi matgha ihe, kahchu yitestetyeloh tane natlone simakanis pyese chu mekachatayitli chu, taneghaotatyechhi metihi tyiyi ihe, adesklesne chu hoola atityine ihe. 44 Ooh yaghi atu oochu ayehtii yayooiil mehyachanitsiyi, toowe ehtieh, Ootayatasihchassine wohtsiewohzyesi, ayila ayi; nintahtyeh, kahchu yitai tahtyeh tyekeh. 45 Itetyeh nooja ate, tsiwohzon yatssi anaatahlu, toowehchu ehti, Metihi, metihi; kwa yunchighachi. 46 Kwa kiyinchut, kahchu nighadinty. 47 Ooh hligi ayiti naghatehyane tapyese natyese ghayaghachut, kahchu nayatehul yakeotihchi taneghaotatyechhi metihi tyiyi, kahchu yatsakhe tyeghihyit. 48 Kwa Jesus ateyatetla, toowehchu yehti, Ihla unoosi khataachila pyese intyese yu mekachatayitli yu tala nisataghahyel? 49 Naghaikastaichii dzinee eonetye tyetachatilhi kwa oota taneghaodintihchoo, atu chu nisatahyi: ahwole aduskes tyiyi tikewokyeli. 50 Kahchu aghanetye kiyechodestyeti, kahchu taghoghadehsut. 51 Kwa ehlaiti uskye yakehtehla, atetakhatooh chatachi takulli intyedi ati; kwa uskyegoone kiyinchut. 52 Kwa kiyehodyesha ayi chatachi takulli, kahchu tghihklah intyedi. 53 Kwa Jesus otsighatehlyi o-ochi taneghaotatihchhi metihi tyiyi atindi: kwa ayiti atghe yeghati taneghaotatyechhi metihi tyiyi hoolaatitine chu, aduskesne chu. 54 Kahchu Peter tontyetsi otsi yaketehklalon, koole taneghaotatyechhi metihi kwa tsi: kwa yaksatah keotichne, na-itziluh kphoon tsi. 55 Kahchu taneghaotatihchne metihi tyiyi atghe chu tsiwatalihne oohatakyet otsi ayi ihe atu oochu akiyuti Jesus kizuheli; ahwole atu oontsuti ohwiooh. 56 Ayi ihe natlone ketseli hakehe athlaghatati, ahwole atu hleoontye taghasoocha ootih. 57 Ooh tahnkine nighintyel, kahchu atu tyeswe akiyehi, toowe ghati ihe, 58 Tasitsukih atyakehe, Chahitehaoslyeasi tidi tyetachatilhi kwa tyiyi atsila kila ihe, kahchu taiti dzinee aoocha ate achu nao-osisi atu kila ihe. 59 Ahwole aghatane chu koosoochawothi atu hleoontye. 60 Kwa o-ochi taneghaotatyechi metihi tyiyi ookaze nazut, Jesus tsi taoontya yehti toowe ehti ihe, Atu atyetenatla la? ye ihe ayi chahte anaghatty oontye? 61 Ahwole atu wotih, atula kehe chu atih. Kahchu o-ochi taneghaotayehchhi metihi tyiyi taoontya yehti, kahchu toowe yehti, Nuni la ayi Christ, ma, Chue Moohchuoottaya? 62 Kwa Jesus toowe ehti, Suni ayi: kahchu wahyesi tezoo Chue satah noohtinchintye mehnatsutsutti, kahchu yahchityesha khoos yataihchi. 63 Kahchu taneghaotatyechhi metihi tyiyi tanatunne yaghinchil, kahchu toowe ehti, Ye ootaihchi a soochawochatihi khasooti aoontye? 64 Ootahtsukih mehe atachochihi: naghani ta kootahtya? Kwa aghanetye kooye hlaghatati tsazuheli gha. 65 Kwa tahnkine tyekookeghizek, kahchu yani aghataghight, kahchu nakiteghul, kahchu toowe kiyehi ihe, atanataihchi woka atawonati: Kwa keotihchne nakiteghul taghila tyiyi ihe. 66 Kwa Peter yiyue nito kwa otiyti ti ati, yuniya

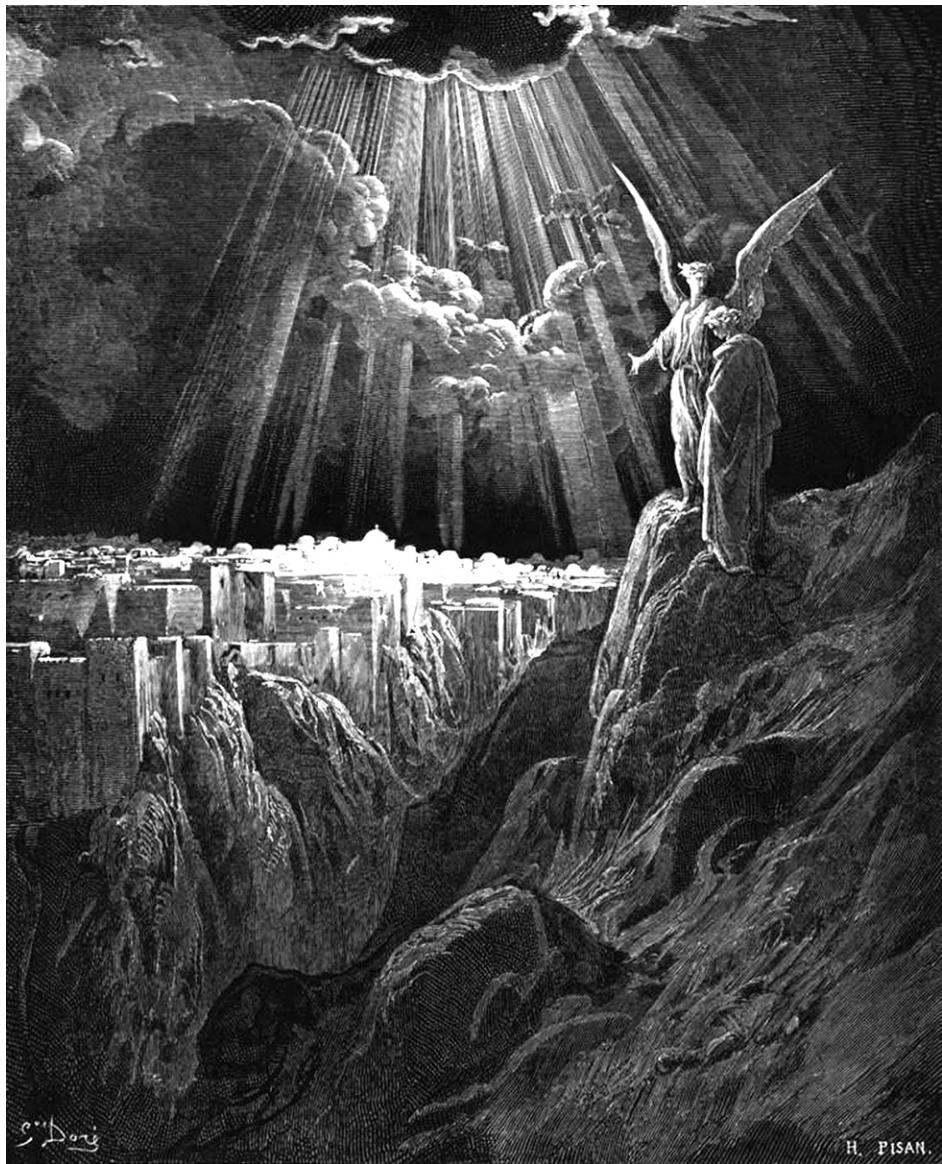
ehlaiti taneghaotatyechhi metihi tyiyi yawoai tsege: 67 Kwa ya-i tsi Peter naitziluh, yakaigah, toowehchu ehti, Kahchu nuni chu mehtintyelih Jesus Nazareth otsi tatyezutti. 68 Ahwole atu a kooti, toowe ehti ihe, Atu atawosti, kahchu atu atasuk atintya kehe. Kwa hadesha tyinta weswatih otsi; kwa tihchok tayidze otyesta. 69 Kwa keotihche tsege kahchu ya-ih, kahchu toowe tyiyehi ayine ieti nehyane, Taila ehlaiti ayine tsi. 70 Kwa kahchu atu koo ooli ehtilon. Kahchu kluhtai ayine ayite nazati, toowehchu ghati Peter, Nuni nooklyah ehlaiti aghatane tsi, ayi ihe Gallilaean nali, kahchu kooh nakasse atih. 71 Ahwole ketseliooh wotyih i zon ohtye ootatyehch, toowe akehe, Atu atesti tai teze mamawotahtyehchi. 72 Kwa onkye tihchok tayidze otyesta. Kwa Peter kyechetehti yaghi sa Jesus ayehtii, Atu ka oothiho tihchok tayidze onkye tghakoooh oochit sootahoontyezi. Kwa hlilon ayiti indi ootinta, nachaihchahli.

15 Kwa kwete hatlindo aooclia taneghaotatyechhi metihi tyiyino aglianctye ehlakehe tsiwohzon tsiwowatilh hoolya atitine chu adesklesne chu hilo aonetyo gha tsiwoghatshi ihe ayi chu, kwa Jesus tahkiyagheskluli, kahchu achukcdehty, kwa kikalmihty, Pilate. 2 Kahchu Pilato taoontya yehti, Nunila o-ochi koometih i tyiyi nalila Jewne gha? Kahchu ateyatetla towohcliu yehti, Kooh tinitya oontye. 3 Kahchu taneghaotatyechhi metihi tyiyine chahte akiyehi ooU nation ihe: ahwole atulakehe atyeta-i. 4 Kwa Pilate kahchu taoontya yehti, toowe ehtie, Atu lakehe atyetenatla la? nea taitya ooli ihe chahte anaghatty. 5 Ahwole Jesus zon atu la kehe aye ih kwaka; kwa Pilate kawoolih, 6 Ooh ayi kwelachayi hhlaiti yezookeh ninkho kyechehtyesne, ooli assine nioonunisit assine. 7 Ayiti hligi aliih Barabbas ooyeih, ihaikahth chaghcskul ayi yekatichii kwa akiyila indiootaunne, kootoo tane zehai ihe indiootatunne ayiti. 8 Kwa natlone ohtye oghatysta tyi yatsi niooghanunisit koooh hakiyulih gha kooli zon hakooyilai ihe. 9 Ahwole Pilate ateyatetla, toowc ehti ihe, Kooh kootahti la naghachitulisisiti Jewne o-ochi koometih tyiyi? 10 Atawaithi ihe taneghaotatyechhi metihi tyiyine yatagliintutti ihe mihe incho-otsa-i. 11 Ahwole taneghaotatyechhi metihi tyiyine kichinagbayyh tanene, otaihai koochitootsitt Barabbas. 12 Kooh kahehu Pilate ateyatetla toowehchu yehti, Takootahtya oslihasi koooh yachi o-ochi koometih tyiyi Jewnu woyi? 13 Kahchu toowe hakehe oghatesta, Klaniaitih ninihtyeh. 14 Kahchu Pilate toowe ehti, Ye tahtye ketselihoo atyunte? Kahchu ootailichi o-ochi oghatesta, Klaniaitih ninihtyeh. 15 Kwa Pilate tane gha kasootati chatupisha gha, yakhainooh Barabbas assi, kahchu Jesus taghinchut, yahhataghitoo, klaniai nichuhtyel, 16 Kwa simakanisne otsighateli tyi tsiwatalihne kwa, Praetorium wotsatiti; kwa tyechi kiyehi ihlakehe atghe simakanisne. 17 Kwa natunne taghaghinty aghapai tatulli ihe, kahchu kiyesku o-ochi metihi tyiyi chahte hoos chok chine ihe, kwa ita tsi gha ghiooh, 18 Kahchu tyi yila ooghatthoon toowe, Yea mehsuchanetyi, o-ochi kookaonazut Jewne. 19 Kahchu nakidehul yetsi chokhaiye chok ihe, kahchu kikighizek, kwa yatsitaghatsunne ootoghanehzil yatsi nachusghataklih! 20 Kahchu kiyachatyetl atghe tatulli nighadinchus, kwa yanatunne taghintyel, kahchu ghooghatehlyi klaniai tih. 21 Kwa kitahnaghutsut ehlaiti Simon Cyrenian ali, ayi kwo noojai, tane natithi otsi Jiadesha, kootgha

Alexander chu Rufus chu tahchiyatilyu klaniai. **22** Kwa nakiyinty Golgotha tsi, ayi tsati, Atsitsunne ooli te. **23** Kwa kiyayiooh tyewootoo chiche chok tu mathuchunihkliito myrrh: ahwole atu niyadiooh. **24** Kwa klaniai nikyiinti tsi yanatunne atatghahaistla kikaootehunni ihe, ye anetye teze nitioolola. **25** Kahchu oolitah tghakooch mehooachanahoo awatazoo dzinee ooli klaniaidi nikyiinti tsi. **26** Kwa achatyesklesi ayiti otsi chaatechatei takehnichanikuchihi ookeh. O-OCHI KOO METIHI TYIYI JEWNE. **27** Kahchu onkyetine chu klaniaidi nighanihye unoosine; ehlaiti noohtechintye, ooh hligi chu oosklaghazihye. **28** Achudesklessi tyiyi tikeniyih, kohh woti, Kahcliu metseline kah kachanehyeh. **29** Ooh ayine kweghatilhne ayiti oontlochi kye sootatyihch, tagliatsi ghaghado, toowehchu ghati ihe, Gha, nuni chahta wonatla tyctachatlihi kwa tyiyi, kahchu aoonatla taiti dzinee, **30** Aghatinta, kahchu yulichinootina klawiai tsi. **31** Aghatane chu o-ochi taneghaotatyech metihi tyiyine ontlonchi akiyehi ihe toowe hlaghatali ihe adesklesne chu, Nayaghehta achune chu; atai koochati atu aghatatah. **32** Oonka Christ o-ochi koometihii tyiyi Israel kwa hoote klaniai tsi noodoojai, wowoti khai kahchu a kootahti. Oo ayi yakah klaniaidi yakah atii yataUhlon. **33** Kwa inchitakooch klodesha sa kehchi ehalai koonaoozutooh, hatleke aoochahii tike okehe kwa hHlon kalaketi klodesha sa kehchi ehaiai. **34** Kwa kalaketye sa kehchi ahalai klodesha, Jesus otyesta takaseneodi, toowe ehti ihe, Eloi, eloi, lama sabachthani? ayi tsati ihe Saghaintai, Saghaintai, yehoo gha sechaniai aointye. **35** Ooh tahnkine ieti nehyane, ooghatitsuk tsi, toowe ghati, Nea, Ehas kawotih. **36** Kahchu ehlaiti otsidehta, kahchu tsifo yeatatah atihih tayatohman sootakan chiche tu ihe, kahchu nayiooh klokhayetgha, kahchu yayiooh tuwoto gha, toowe ehti ihe, Atu kinditaghaha; oonka oohwoti Elias nayaghintyi kha. **37** Kahchu Jesus otyesta ohyte ati, kahchu matsinde kwa yecheli. **38** Kwa ayi hlichatinkatii tyetachatlihi kwa otyiyi intyizon tghahkyehchi wotye cheghinchil yataihchi ctis yiyue tsi. **39** Kwa kootoo ayi simakanis metihi, ooghade nazutih. wa-i kooakehe otyesta, kahchu yatsinde yechelihoo, toowe ehti, tyewotye tune teze Nagha Tgha Chue ghilelon. **40** Ayiti oohwiliih tsegene ehu tontycts iotsi ookhaghanehtgha: atai chu iiti atiih Mary Magdalene, Mary chu ma James ooia etanooohlili kahchu Joses, Salome chu; **41** (Aghatane chu, Galilee atichi, kikehyeshaii, kahchu ooli kooyaalih ine;) achune chu natlone tsegoo yuhchi kooyehkyatehch ine Jerusalem tsi. **42** Kahkachi aoocha tsi, ayi ihe intyizon dzmee tsi watsehlu ayi dzinee Manejitti dzinee tsi ooh, **43** Joseph Arimathaea otsi tazehlu, tsatincha tsiwatilh, atune chu ootakah ali Nagha Tgha nataghe, yuhchidesha, kahchu tadzye natsutih seooh Pilate kahkwiya, kahchu Jesus zi ootakyet. **44** Kwa Pilate khawooli kwa tehtsalo ate: kwa simakanis metihi tyechi yehti, tauontya yehti tontyeto ghaite chu tehtsutihi. **45** Kwaatawatih tsi simakanis metihi yatati, tazi ghiooh Joseph. **46** Kwa ataghoola tsatache oochu takulle, kahcliu nooyaghintyi, kaliclm ayi tsatache ii ihe yehtoonehtich, kahchu niyanityi natine kwa oota tsyekas tayaghintyi, kahchu tsye otsiyehail toosklahchi natine kwa. **47** Kwa Mary Magdalene kahchu Mary Joses ma oohwa-ih nichanihyinti.

16 Kwa Menejitti Dzinee kawohtzut tsi, Mary Magdalene, kahchu Mary James ma kahchu Salome, ataghaghila

yu natunetgha tsehklutti, kwa yuhchighatatyel ate yu ihe kiyuhklukooh. **2** Kwi o-ochi hatse hatlindo ooli hatse dzinee, koohnioonizuooh natine kwa otsighatestyel sa niyia tsi. **3** Kwa toowe hlaghatali, Mea tsye yughaii aointye natine kwa tustla otsi? **4** Kwa koo ookahanehtghachi, oogha-ih tsye achuhchi nichuniailo: o-ochi ghinchai ihe. **5** Kwa kwegliaghintyelooch native kwa oota, kiya-ih ehlaiti uskye noohtchintye chisinchisata, tasata natyesooh makestue takulooch: kwa oonighanintyel. **6** Kwa toowe yehti, Atu oonighahtyel: Minkhanatgha Jesus Nazareth otsi tatyezutti, klaniai nichanihyii: tsitike ghinta-ih; atu chode ali; nea nighamhtyintiii. **7** Ahwole ootahtab, yaotatichne tatahtih Peter chu naghaghadesha Galilee tsi: ayiti wahiiissi, naghatatyakehe. **8** Kwa kwete khooghatastyel, kahelm natine kwa otsi tsmtestyel; yaghatilonlon ihe kahchu khaooghali ihe: kahchu atuline atula kehe akiyeliti; oonighanintyel ihe. **9** (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kootoo Jesus niyaii kwete hatse dzine tsiwatselhu, hatse yuhniya Mary Magdalene, ayi taiuchi atsmde metselihi yazi otsi hayateha-ii. **10** Kwa yatatilon ayine yehkyatehchiine, tsukye atu yaghita zahtgha kahchu ghutsakooch **11** Ooh ahatane, ooghatitsuk tsi ghata, kahchu ya-ilon atu a kooghati. **12** Ayi keh yuhniya achu akelie ouketye agha tane ihe, ghataihih zahtgha, achu tike tsi ortsighataihlu. **13** Kwa kitati achune: kahchu ama kiyehi ayine. **14** Atyechi yuhniya keneti ehlaiti matgha aline ghiskye eghehta ootye, kwa yachiotatyech majih oontooei kha kahchu yadzye natsutti kha atu a kiyuti ihe ayi yakehtghaii tsitike nista. **15** Kwa toowe yehti, Otsitahtyel tike okehe matahtah obicn oociu anetye tane. **16** Ayi a kootyti kahchu tumakechaghinklii nachawohhyezi; ahwole yaghi atu a kootyti ciahta chuleesi. **17** Kahchu tidi yachanaahai yakeh ootoohsittasi ayine a kootine; Sindizi ihe kehchi ghakitoolelassi atsinde metselihi; oogliatooyehchassi atsoodi koondi ihe; **18** Nootuze nighatoohtyellassi; oolita tughato ate chu azetse ahi, atu kootoohtihassi; kikatootiasssi yatitihne, kwa oochu nakiyaooleissi. **19** Kwa Naghaghatai sakyedesutooh, yatai otsi nichatihiyi, kahchu sata-ih Nagha Tgha noohtchintye. **20** Ahwole achughatestyel, tike okehe tane chiwoghatihi ihe, Naghaghatai kahkeooghatihchoo, kahchu sa natsut oola kaootsooli chu intghaninkhi. Amen.



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Dane Zaa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Dane Zaa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 201 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

ādios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Beaver---Beaver-Mark/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 201 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25

1 Peter 4:11

1 Peter 5:11

2 Peter 3:18

1 John 2:17

2 John 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Revelation 1:6

Revelation 1:18

Revelation 4:9

Revelation 4:10

Revelation 5:13

Revelation 7:12

Revelation 10:6

Revelation 11:15

Revelation 14:11

Revelation 15:7

Revelation 19:3

Revelation 20:10

Revelation 22:5

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
ST MARK 3:29
ST MARK 4:19
ST MARK 10:30
ST MARK 11:14

Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
ST MARK 3:29
ST MARK 10:17
ST MARK 10:30

Luke 10:25

Luke 16:9

Luke 18:18

Luke 18:30

John 3:15

John 3:16

John 3:36

John 4:14

John 4:36

John 5:24

John 5:39

John 6:27

John 6:40

John 6:47

John 6:54

John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
1 Timothy 6:19
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

eleēsē

Romans 11:32

Geenna
Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33

ST MARK 9:43
ST MARK 9:45
ST MARK 9:47
Luke 12:5
James 3:6

Hadēs
Matthew 11:23
Matthew 16:18
Luke 10:15
Luke 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr
Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3

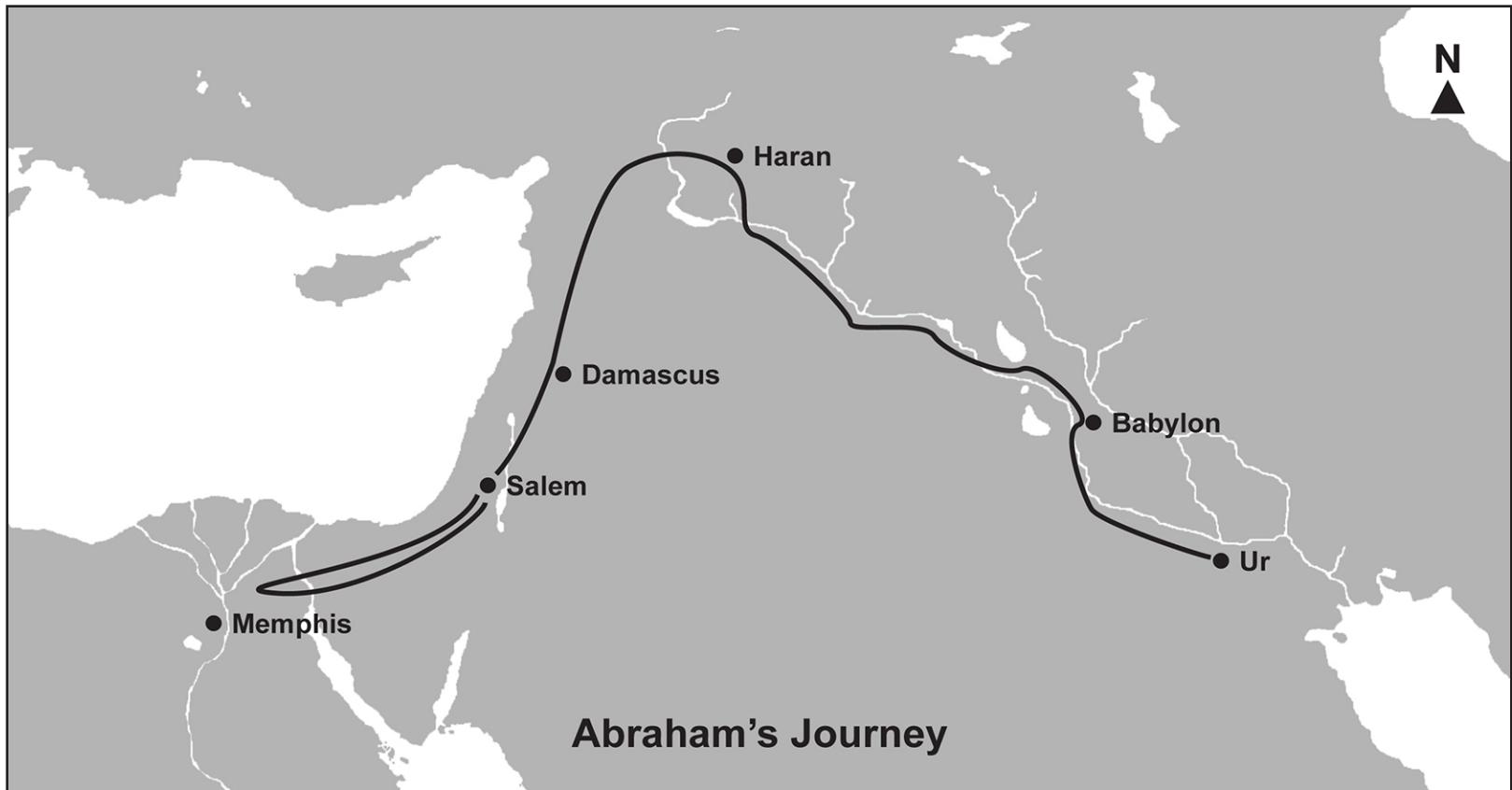
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

Questioned

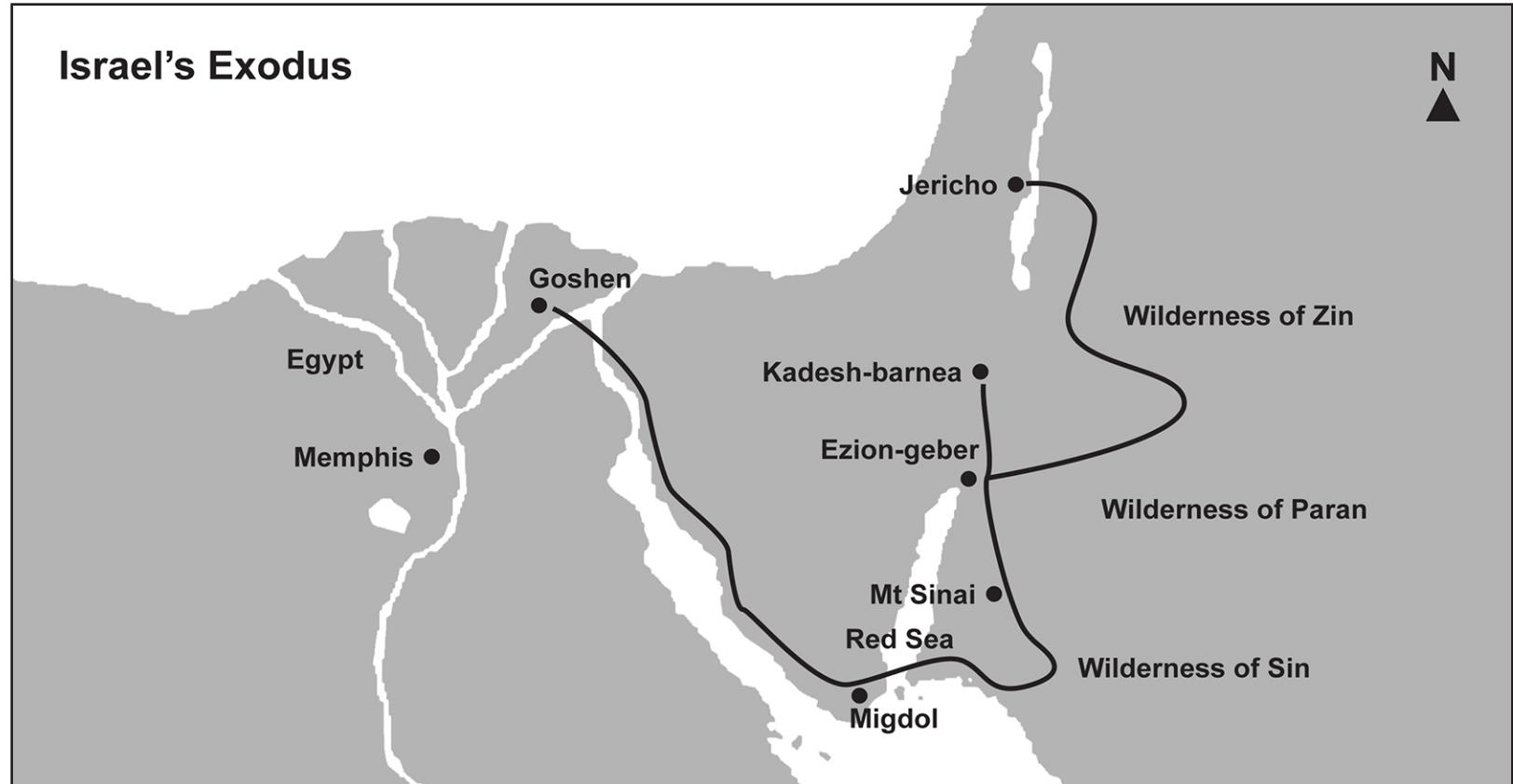
None yet noted



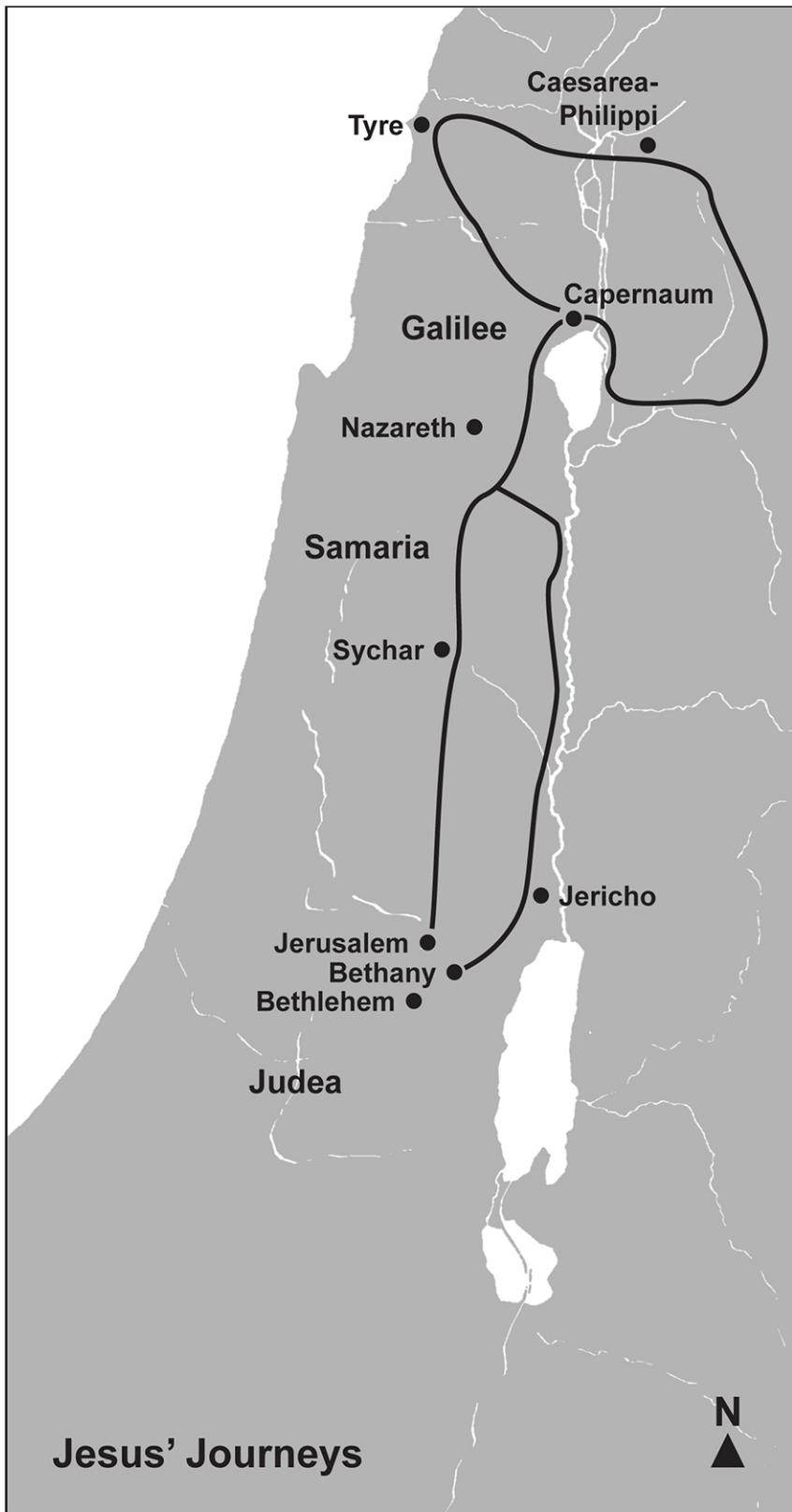
"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"
Hebrews 11:8

Israel's Exodus

N



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Jesus' Journeys

Avi aghoo teze Chue atu makeoachaticini ihe yuhchidleya, ahwole tane gha keo-otitchassi, kahchu khaocallu yeghataisi natione yatachi ootane. - St Mark 10:45



"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyred in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyred in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Titus destroys the Jewish Temple
39	Thomas reaches Malabar, India
33	Peter reaches Gentile Cornelius
	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us							
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin							
Where are we? ◀			When are we? ▼									
			Innocence		Fallen				Glory			
Who are we? ▶	God	Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
		Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light			Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
		Son			John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise					
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers						
	Mankind	Living			Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth							
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise							
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment							
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people		Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command			Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels				
		Imprisoned			2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus							
		Fugitive			Revelation 20:13 Thalaasa							
		First Beast			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind							
		False Prophet			Revelation 19:20 Lake of Fire							
		Satan			Revelation 20:2 Abyss							
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all							

Destiny

Dane Zaa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, "*You did not choose me, but I chose you*," John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19